ПАМ'ЯТАЙМО МИНУЛЕ -
200-річчя
НЕЗАЛЕЖНОСТИ ЗСА
100-річчя
АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ
- БУДУЙМО МАЙБУТНЄ

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125

УНСоюзу: (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

РІК LXXXII. Ч. 186. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 3-го ЖОВТНЯ 1975 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, OCTOBER 3, 1975 No. 186. VOL. LXXXII.

ДЖЕРЗІ СИТІ РАДІЄ, НЮ ЙОРК ТРИВОЖИТЬСЯ „ПЕРЕХОДОМ ВОЛЛ СТРІТУ" ДО БУДІВЛІ УНС



Підпис, що затривожив Ню Йорк і Волл Стріт. Як уже інформовано, в понеділок, 29-го вересня, в конференційній залі Головної Канцелярії Українського Народного Союзу підписано остаточний контракт на винайм великою інвестиційною фірмою Віден енд Компані приміщень в новій Українській Будівлі УНСоюзу, що й викликало цю тривогу в Ню Йорку. На фото, зняте безпосередньо після підпису контракту, сидять (зліва): представники фірми Віден енд Компані, її управитель (менаджер) Петер Т. Моффітт і віцепрезидент Джей. Луїс Барайл та екзекутивні урядовці УНС — головний предсідник Йосип Лисогір, головний касир мґр Уляна Дячук, заступник головного предсідника д-р Іван О. Флис та головний секретар Володимир Сохан.

Джерзі Ситі. — Як можна було очікувати, підписання остаточного контракту між фірмою „Віден енд Компані" та Українським Народним Союзом про недавній винайм тією компанією 15-го і частини 14-го поверхів в новій Українській Будівлі УНСоюзу, викликало помітне вдоволення міського управління в Джері Сити та затривоження в Ню Йорку. Це тому, що перехід фірми „Віден енк Компані", яка зі своїми дослівно більйоновими трансакціями на біржі Волл Стріту належить до найбільших у тій також економічній світовій метрополії, викликає „ланцюгову реакцію", своєрідну „теорію доміно", бо за прикладом тієї фірми готові піти інші. „Одна інвестиційна фірма Волл Стріту дефінітивно зобов'язалась перенестися до Джерзі Сити, а п'ять інших ведуть переговори в цій справі," — інформує місцевий щоденник „Джерзі Джорнал" у виданні з вівтірка, 30 вересня, підтверджуючи підпис контракту „Віден енд Компані" з Українським Народним Союзом на винайм цілого 15-го і частини 14-го поверхів в Українській Будівлі. Представники п'ятьох інших інвестиційних підприємств з Ню Йорку виявили зацікавлення в переносі своїх бюр до Джерзі Сити і є в процесі пертрактацій з мейором Полом Джорданом та Йосипом Лисогором, головним предсідником УНСоюзу, — повідомляє „Джерзі Джорнал".

Про підпис контракту винайму приміщень в Українській будівлі фірмою „Віден енд Компані" рівнож повідомив щоденник „Ню Йорк Таймс" у виданні з середи, 1-го жовтня, відмічуючи, що заходи управління міста Ню Йорку, на чолі з мейором Абрагамом Бімом і адміністратором економічного розвитку Альфредом Айзерайсом, відложити перенесення фірми Віден не увінчалися успіхом. Головною причиною перенесення цієї фірми та також пляни п'ятьох інших — це підвищення податків управлінням Ню Йорку на вартісні папери та трансакції на Ню Йоркській біржі.

Фірма „Віден енд Компані" заявила, що перехід до Джерзі Сити заощадить їй 1 мільйон долярів річно у переносих податках на вартісних паперах і бондах. Помимо загрози переносу ще й інших інвестиційних фірм з Ню Йорку до Ню Джерзі, управління Ню Йорку рішило задержати теперішню систему податкування вартісних паперів з уваги на глибоку фінансову кризу, в якій опинилася ця найбільша метрополія країни, — повідомляє „Ню Йорк Таймс".

„Ми дуже задоволені з поступу у винаймі наших приміщень — цитує „Джерзі Джорнал" Й. Лисогора, головного предсідника УНСоюзу, — і є всі познаки на це, що вже в найближчому часі треба буде збудувати більше бюрових приміщень в нашій околиці". До цього часу, інформує газета, УНСоюз винаймив 10 із 14-ох поверхів таким установам, як „Віден енд Компані", Адміністрація Суспільної Опіки і Податкова Служба, Перший Банк Ню Джерзі і Міська Шкільна Рада цього міста. Згідно з повідомленням обох щоденників, УНСоюз знаходиться в пертрактаціях з двома великими фірмами Ню Йорку та чотирма меншими компаніями в справі винайму ще тих приміщень, які залишилися в Українській Будівлі УНС. Підписання контракту фірмаю „Віден енд Компані",— повідомляє „Ню Йорк Таймс", — цитуючи Й. Лисогора, дасть УНСоюзові прихід в загальній сумі 750.000 долярів в слідуючих п'ятьох роках.

Український фільмар дістав першу нагороду

Філядельфія. — Як і минулого, так і цього року в п'ятницю, 26 вересня, відбулося тут на некомерційній станції Паблік Бродкестінґ Систем (PBS) канал 12 признання нагород за найкращі фільми, які продукують комерційні телевізійні станції міста Філядельфії, канали: 3, 6, 10 і 48.

Оце вже вдруге першу нагороду дістала програма з серії „Дивлячись на" (Eye on) — репортаж з життя порторіканської меншини у Філядельфії, під назвою „Ель лядо де акі, ель лядо де алля" (тут і там), головним редактором якої є Микола Куліш. Приймаючи нагороду, продуценти повідомили публіку про намір зробити в наступній серії фільм про українців, що „самозрозуміло, коли з нами працює Микола Куліш"...

Микола Куліш, закінчивши факультет інформації в Темпл університеті працює тепер головним редактором програми документальних фільмів на станції CBS канал 10. Він є автором трьох самостійних фільмів: „Вареники", „Землетрус у Банялуці" та „Остання частина Симфонії Нового Світу А. Дворжака".

Проф. Оксана Борушенко репрезентуватиме Бразилію на міжнароднім науковім з'їзді

Джерзі Сіті. — Відомий наш науковець з молодшої ґенерації, професор Федерального Паранського Університету в Курритібі, Бразилія, буде одною із чотирьох репрезентантів Бразилії на Міжнародному Науковому З'їзді Історичної Демографії, що має відбутися вже цього місця в Монтреалі в Канаді. В дорозі на цей з'їзд проф. д-р Оксана Борушенко затрималася коротко в Ню Йорку і при цій нагоді вона, в товаристві інж. Атанаса Мілянича з Українського Соціологічного Інституту, з яким проф. Борушенко тісно співпрацює, відвідала Український Народний Союз у нових його приміщеннях та редакцію „Свободи", інформуючи про свою місію та свої пляни.



Проф. Оксана Борушенко

Під час свого побуту в Канаді, професор д-р Оксана Борушенко запрошена на гостинні виклади в Манітобському університеті в Вінніпеґу. Як відомо, при нагоді її попередніх відвідин в тій манітобській столиці, проф. Борушенко відзначено почесним громадянством того міста. В поворотній дорозі до Бразилії проф. Борушенко зупиниться на деякий час в ЗСА, прийнявши запрошення Вандербілтського університету в Нешвіл, Теннесі, на гостинні виклади в Латино-Американському Центрі того університету.

Крім своїх багатьох професійних зайнять, зв'язаних з працею на Паранському університеті, на якому вона виконує обов'язки голови Департаменту історії, проф. д-р Оксана Борушенко тісно співпрацює з українськими науковими установами у вільному світі.

Представники ФКУ нараджуються в Клівленді

Клівленд, Огайо (Орися Л.). — Тиждень після громадських сходин ФКУ в Балтиморі, на яких, у висліді інформацій, звітів і нарад покликано до праці новий Комітет Фонду Катедр Українознавства в тій громаді на чолі з п. Емануїлом Притулою, відбулись подібні сходини в Клівленді.

Дня 21-го вересня ц.р. на СУМ-івській оселі „Хортиця" зійшлось 32 представників ФКУ з Акрону, Кентону, Клівленду, Лорейну, Парми і Янґставну на окружну нараду для обговорення проблем дальшої збіркової кампанії ФКУ. Наради відкрив і ними проводив голова Клівлендського Комітету ФКУ — інж. Василь Лагошняк, а звітні інформації подали голова Головної Екзекутиви ФКУ — мґр Степан Хемич та організаційний референт Богдан Тарнавський.

У доповідях обширно насвітлено теж і політичний аспект створеного Українського Наукового Центру в Гарварді. Враз із обсадженням катедри історії України ім. М. Грушевського постійним професором, український історичний процес є трактований як самостійна і повноправна дисципліна.

Цей факт вказує, що виховані в московському насвітлюванні історії сходу Европи вчені Заходу мусять побачити і зрозуміти, що існує українська проблема, що українська культура, література, мистецтво, фольклор, мова — самобутні, що право українського народу на державну самостійність — очевидні і науково обґрунтовані. Богдан Тарнавський в своїй доповіді підчеркнув, що українські студії в Гарварді не є жадним причіпком до русистики. Катедра історії України і весь український центр в Гарварді — визнана і респектована інституція, яка діятиме не в наслідок химерної кон'юнктури, а базована на фундації, створеній активним, патріотичним і жертвенним прошарком українства в Америці і Канаді, висловлюючись людською категорією — вічна.

Катедра історії України стоїть на сторожі береження історичної пам'яти українського народу, а така пам'ять запевняє творче життя нації, ясна свідомість того, хто ми є, — є найсильнішим відпором окупантові, який тепер вичаровує своєрідний совєтський „перетопляючий казан", який береться творити фікцію — „совєтського народу", прикриваючи тим московський шовінізм та імперіялізм.

(Закінчення на стор. 4-ій)

УКРАЇНЦІ БРАТІСЛАВИ ІНФОРМУЮТЬ ПРО ПРАЦЮ І УСПІХИ СВОГО КЛЮБУ

З Братіслави, Чехо-Словаччина, одержано від одного з місцевих громадян-українців, інж. Є. Н., листа, в якому він бажає поінформувати українців у вільному світі про працю та успіхи місцевого „Клюбу Тараса Шевченка". В листі сказано:

У цьому листі хочу познайомити наших земляків з нашими малими радощами, Клюбу Тараса Шевченка в Братіславі, який існує вже п'ятий рік без жадних субсидій та субвенцій, що виключає будь-яку матеріяльну користь його членів, та вибивається на широке поле культурної праці лише душевними, моральними імпульсами, чуттєвими, художстарий репертуар. Проби драматичного колективу робилися менш реґулярно, але німи- переживаннями його членів та керуючих органів.

Інтенсивна діяльність Клюбу в тому, що він складається головне із студентів вищих учбових закладів, зливається з шкільним роком і в минулому році дав таку діяльність:

Реґулярні співанки хору відбувалися кожної п'ятниці вечорами, на яких розучувався новий та повторював за потребою й кілька разів в тижні. Це дало можливість на всіх наших виступах досягти потрібних успіхів. Виступи Клюбу Тараса Шевченка у Братіславі були такі:

— Під час виборчої кампанії в жовтні хор співав в Ляфранконі.

— В листопаді хор дав концерт в Народному Домі в Ламачі з нагоди відкриття МЧСРД (?) у спілці з солістами місцевого Національного театру.

— Того місяця на Новій Сцені в Братіславі Драматичний гурток, разом з хором, взяв участь в окружному колі змагань аматорських дра

(Закінчення на стор. 3-ій)

СОТНІ ТИСЯЧ ПРИХИЛЬНИКІВ ФРАНКА ДЕМОНСТРУВАЛИ У МАДРІДІ, ПРОТЕСТИ ПРОТИ РОСТРІЛУ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ

Мадрід, Еспанія. — Понад 100.000 еспанців маршували в середу, 1-го жовтня ц. р. вулицями Мадріду (урядова статистика подала один мільйон), протестуючи проти тих держав світу, які засудили екзекуцію 5-ох басків - націоналістів, розстріляних 27-го вересня ц. р. після засуду їх військовим трибуналом на смерть. Заки ще розпочалась велика проурядова демонстрація, невідомі особи вбили на передмісті Мадріду трьох поліцистів і це вбивство розцінюють як відплатну акцію.

Маршуючі колони зупинилися біля королівської палати, де на бальконі стояв в окруженні міністрів і високих військових старшин генераліссімус Франціско Франко, який зворушливим голосом виголосив коротку промову, засуджуючи протестні акції европейських держав. „Вони ще раз показали нам, — заявив Франко, — чого ми можемо від таких здеморалізованих країн очікувати". Франко при тому відмітив, що політичні протести проти Еспанії зорганізували ліві і комуністичні елементи і що „це є змова ліво - масонської конспірації". Його голос при тому дрижав і було тяжко зрозуміти поодинокі слова, — каже кореспондент „Ню Йорк Таймсу", але товпа не звертала уваги на зміст його слів, викрикуючи постійно: „Франко! Франко!" та змушуючи його поновно появлятися на бальконі.

Велику частину демонстрантів привезено з провінції, бо крім протестної демонстрації Еспанія відзначала ще в тому дні 39-ту річницю початку громадянської війни. Майже всі державні урядовці одержали вільний від праці день, замкнено школи, не працювали також інші установи. Побіч Франціска Франка на бальконі стояв обраний ним наслідник принц Хуан Карльос де Борбон.

Закордонні кореспонденти звернули увагу, що на прийнятті, яке було опісля зорганізоване для закордонних дипломатів і запрошених урядових осіб та у якому брав участь Франко, не була заступлена ані одна европейська держава. Уряд ЗСА репрезентував заступник шефа дипломатичної місії Самуель Ітон. Інші дипломати, які прибули, щоб привітати Франка з 36-ою річницею урядування, були азійських, африканських та латиноамериканських країн.

Кіссінджер і міністер закордонних справ Еспанії продовжують розмови

Ню Йорк. — Державний секретар Генрі Кіссінджер і Педро Кортіна Маурі, міністер закодонних справ Еспанії, продовжують розпочаті минулого тижня переговори, у висліді яких повинно дійти до підписання нового договору між ЗСА і Еспанією про американські військові бази на еспанській території. Мимо передбачувань, що такий договір буде підписаний вже вкінці цього тижня, Педро Кортіна заявив, що з підписанням треба буде зачекати, бо багато справ в цьому договорові ще треба вияснити. Загально припускають, що Мадрідові вигідно тепер, у зв'язку з екзекуцією п'ятьох басків та міжнароднім протестом, держати уряд ЗСА в невтральній позиції. Речник Державного департаменту Роберт Андерсон заявив, що Кіссінджер, після останньої розмови з Кортіною, переконаний, що вже в найближчому майбутньому такий договір буде підписаний. На запитання кореспондентів, чи у розмовах Кіссінджер порушував також теперішню ситуацію в Еспанії, Андерсон відповів, що йому про це не відомо, але додав, що „уряд ЗСА волів би був, щоб Еспанія цеєі екзекуції не переводила в життя".

Ситуація в Португалії знову загострилася

Лісбона, Португалія. — В четвер, 2-го жовтня, тут поширилися чутки, що вночі з 1 на 2-го жовтня ліві військовики перевели до столиці поважну кількість зброї, яку вони розпреділювали цивільним особам. Також стало відомим, що деякі військові частини одержали наказ не покидати касарень і бути готовими для евентуального пересунення. Речник Соціялістичної партії заявив на засіданні кабінету, що скрайно-ліві елементи вже мають готовий плян протиурядової кампанії і внедовзі розпічнеться акція проти теперішнього прем'єр-міністра Жое Пінгеіро де Азеведо. Однак пізніше Віктор Кунга Реґо, член генерального секретаріяту Соціялістичної партії, заперечив цю вістку, зглядно відхилив, кажучи, що її подано без узгіднення з лідером цієї партії Маріо Сорезом, який перебуває тепер в Парижі.

Комуністична партія і її союзники, втративши впливи у деяких радіо і телевізійних станціях, з яких вони вели протиурядову пропаґанду, розпочали інші акції. Вони стягнули з південної частини країни тисячі бідняків-фермерів і влаштували в Лісбоні велику маніфестацію, якою вони започаткували, — як це заявив їхній речник на маніфестації, — акцію за розподіл землі селянам.

Подґорний прийняв президента Португалії Ґомеза

Москва. — Ніколай Подґорний, голова Верховної Ради СССР, прийняв в середу, 1-го жовтня ц. р., на окремій авдієнції президента Португалії Франціска да Коста Ґомеза, який відвідує тепер Польщу і СССР на запрошення тамошніх урядів. На обіді в честь португальського президента, Подґорний заявив, що Совєтський Союз й далі вважає, що жадна держава не повинна вмішуватися до внутрішніх справ Португалії. „Внутрішні справи і побудову нового життя, — відмітив Подґорний, — повинні вирішувати самі португальці і їхні політичні сили". Відповідаючи Подґорному, президент Ґомез сказав, що португальський народ шанує і дорожить свободою, тому він переконаний, що Португалія, получивши здобутки революції з давнішими традиційними формами, знайде для себе правильний шлях.

ВСЕУКРАЇНСЬКЕ ЄВАНГЕЛЬСЬКО-БАПТИСТСЬКЕ БРАТСТВО ВІДЗНАЧАЄ 25-ЛІТТЯ

Торонто (МБ). — В днях 10-12 жовтня тут в українській баптистській церкві, пастором якої є проп. Яків Шакотько, відбудеться ювілейний З'їзд Всеукраїнського Євангельсько-Баптистського Братства у вільному світі, під час якого делегати й гості із ЗСА, Канади, Европи та Південної Америки відзначать 25-ліття діяльности Братства та накреслять напрямні й пляни праці на майбутнє.

Тоді, коли в Україні панувало й панує переслідування всіх Церков і баптисти України не можуть вільно репрезентувати своєї Церкви, у вільному світі Всеукраїнське Баптистські Братство із своїми Церквами в ЗСА, Канаді, Австралії, Південній Америці виявляє дух життя, користається повною свободою і вільно поширює віру Христову за допомогою проповіді Євангелії в церквах, через радіо, виданням духовної літератури й іншими засобами місійної праці, яка досягає Україну й інші країни, де є українське поселення.

Гасло З'їзду: „Євангелія Рідному Народові" буде правити за головну тему для всіх проповідей, а текстом З'їзду буде Велике Доручення Христа — „Ідіть по цілому світові, та всьому створінню, Євангелію проповідуйте!" (Єв. Марка 16:15).

У п'ятницю, 10-го жовтня, головне слово виголосить голова ВУЄББ, пастор Олекса Гарбузюк, а в суботу ділова частина З'їзду розпічнеться семінарем, на якому викладачем буде відомий теолог, пастор Володимир Домашовець, а в дискусії над лекцією „Український баптистський рух світового маштабу" візьмуть уділ найкращі богословські сили Братства, пасторі: д-р Кость Костів, мґр Олександер Гурин, мґр Микола Брич, редактор Іван Беркута, Олекса Гарбузюк й інші провідні діячі Братства.

У Богослуженнях Ювілейного З'їзду в неділю візьмуть уділ хори з Чікаґо, Торонта, Філядельфії та інших церков. Євангелист Олександер П'ятоха та пасторі — Яким Лесюк, Іван Барчук, Степан Сковородько, Ол. Гурин і Володимир Домашовець будуть головними промовцями на цьому особливому З'їзді.

Ювілейні святкування закінчаться в неділю ввечорі урочистим Богослуженням, під час якого будуть відзначені почесними грамотами найбільш заслужені діячі Українського Баптистського руху.

Лемки відмітили 40-річчя своєї Організації Оборони Лемківщини

Ню Йорк (Н. Н.) — Минулої суботи, 27-го вересня, тут у шкільній авдиторії школи св. Юра відбувся ювілейний бенкет з багатою лемківською програмою для відмічення 40-ліття американської централі лемків, Організації Оборони Лемківщини. Програму цієї ювілейної імпрези відкрив голова Першого Відділу О.Л.Л., який був її господарем, Василь Скомський, подавши загальні інформації про ООЛ, її завдання та добутки протягом сорока років. Дякуючи приявним, а зокрема делеґатам численних установ, які взяли участь у святі в числі понад 200 осіб, він представив „автентичного лемка з Бонарівки" д-ра Ярослава Падоха й запросив його на майстра церемонії. В своїй програмовій промові д-р Падох з'ясував сучасні проблеми, зв'язані з Лемківщиною, яку не лише відлучено від українського материка, але й позбавлено її населення. Приявність на святі біля сотні делеґатів від чолових українських установ д-р Падох уважає доказом свідомости цілого громадянства, що лемківська проблема не є льокальною, але загальнонаціональною й що про неї дбатиме ввесь нарід, який ніколи не зрезиґнує з цієї „перлини особливої краси й особливої ваги в намисті України". Промовець підмітив культурний подвиг О.О.Л. надрукованням повного збірного видання творів найбільшого лемківського поета Богдана Антонича й заходи для видання Лемківської Монографії енциклопедичного характеру, в чому, за його словами, позначується молодеча (не ювілейна) активність цієї незаступної установи.

Після молитви, що її про-

(Закінчення на стор. 3-ій)

ЧЛЕНСЬКА КАМПАНІЯ УНС

В членській кампанії УНСоюзу 1975-го року, метою якої є забезпечення 5,000 членів на суму 12,000,000 дол., наспіли до Головної Канцелярії впродовж вересня 214 аплікацій нових членів. По дві і більше аплікацій надіслали наступні організатори, конвенційні делегати і секретарі Відділів:

Михайло Кіґічак (В. 240) — 10 аплікацій нових членів, Йосиф Чабан (В. 242) — 10, Карло Кобіто (В. 121) — 9, Софія Оріховська (В. 340) — 8, Іван Петруньо (В. 78) — 7, Роман Татарський (В. 94) — 7, Петро Головачук (В. 42) — 6, Омелян Твардовський (В. 214) — 5, Іван Хомко (В. 42) — 4, Михайло Турко (В. 63) — 4, Андрій Іванюк (В. 106) — 4, Василь Труфин (В. 266) – 4, Іван Чопко (В. 271) – 4, інж. Роман Горнич (В. 460) — 4, Текля Мороз (В. 465) — 4, Дарія Манило (В. 474) — 4, Марія Кульчицька (В. 8) — 3, Квітка Стецюк (В. 25) — 3, Мирослав Демчук (В. 76) — 3, Володимир Рефт (В. 120) — 3, Василь Стефурин (В. 169) — 3, Микола Мартинюк (В. 406) — 3, Іван Кнігницький (В. 430) — 3, Данило Пищ (В. 458) — 3, Стефанія Кочій (В. 472) — 3, та по дві аплікації — Микола Хоманчук (В. 5), Гелен Олек (В. 22), Анна Гнатюк (В. 37), Михайло Савків (В. 57), Андрій Цебак (В. 100), Петро Бабич (В. 115), д-р Олександер Саноцький (В. 158), Галина Гаврилюк (В. 170), Василь Осадчук (В. 172), Ольга Жук (В. 203), Едвін Блідий (В. 220), Петро Ліщак (В. 230), Євген Іванців (В. 234. 39), Микола Голінко (В. 245), Степан Островський (В. 270), Степан Іваницький (В. 276), Григорій Гавришків (В. 283), Лев Кусяка (В. 291), Петро Федик (В. 292), Марія І. Гнатик (В. 304), Михайло Гентош (В. 305), Іван Малко (В. 320), мґр Іван Гаврилюк (В. 360), Михайло Семків (В. 379), Роман Прихан (В. 399), проф. Іван Телюк (В. 414), інж. Степан Куропась (В. 423), Михайло Малинівський (В. 437), Микола Перейма (В. 448), Марія Сціба́йло (В. 452), Павло Фуґа (В. 455), Микола Шпурко (В. 461) і Віра Баніт (В. 473).

В членській кампанії 1975-го року до кінця вересня присднано разом 2,104 члени.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: на рік — $24.00, на пів року — $12.50, на 3 місяці — $6.50. Для членів УНСоюзу 35 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли, незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Історія вчить

Історія була і залишається „найліпшою учителькою життя". Кажуть бо, що під сонцем немає нічого нового і все, що діється, має якусь свою подібність власне в історії. Правду сказавши, однією з головних причин наших кожночасних більших чи менших невдач саме і є незнання власної історії, або її ігнорування. Приклади нашого традиційного „самі себе звоювали" самі напрошуються.

Мавши це на увазі, можна висловити тільки жаль і турботу, що велика і славна історія українського поселення в Америці, якому саме тепер сповняється сто років, все ще стоїть облогом. Вона списана розпорошено в наших періодиках, в документах і хроніках наших парафій і громад, маємо вже і ряд серйозних дисертацій наших молодих науковців, але на серйозну, суцільну історію нашого поселення в Америці, написану кваліфікованими дослідниками, все ще треба ждати. Деяку щілину в цьому заповнює досі чи не найбільша і найосновніша праця з цієї ділянки, що нею є без сумніву зредагована тодішнім редактором „Свободи" д-ром Лукою Мишугою „Пропам'ятна Книга" Українського Народного Союзу з 1934-го року, але й від того часу пройшло вже понад сорок років. Промовистим свідоцтвом справжньої убогости історіографії нашого поселення в Америці є щойно опублікований Балч Інститутом у Філядельфії та приготований проф. Богданом Процьком список праць про українців в Америці для вжитку шкіл і студентів. Дослівно: пожалься, Боже!

Куди краще мається ця справа в Канаді, хоча й там ще далеко не все зроблене.

Здавалося, що 200-річчя Американської Незалежности і 100-річчя Українського Поселення буде доброю нагодою для відповідного наладнання цієї більше ніж занедбаної справи. Правда, дещо вже запроєктовано. Українське Історичне Т-во і УККА заплянували і підготовляють майже ідентичні праці; була вже також мова про пляни наших НТШ і УВАН, як і деякі інші, між ними — д-р Мирон Куропась з рамени УНСоюзу. Очевидно, що сьогодні ще тяжко було б оцінювати, „що з того вийде", дай Боже, щоб вийшло якнайкраще, але все це подумане і пляноване „ад гок" та напевно стане поважним „причинком" до історії нашого поселення в Америці, але на саму історію, повну і суцільну, базовану на всіх можливих джерелах та на кропітких студіях, ще таки доведеться підождати. В кожному разі ми повинні вчинити все, що в наших силах, щоб не довелось чекати занадто довго. Сказано бо, що історія — учителька життя!

Салют великому другові

Навряд, чи є між нами хто такий, якого до глибини душі не зворушив би надрукований у вчорашній „Свободі" виступ д-ра Михайла Штерна, лікаря-жида з Вінниці, в обороні „такої чистої, святої, такої рідної" української мови в його заключному слові на справжньому „судилищі нечистивих" над ним у Вінниці у вересні минулого року. Цей сміливий порфесіоналіст-лікар, над яким був завис совєтський меч Дамокля, з подивугідною мужністю, прямо героїчно видав найстрашніший засуд на новітнього хахла совєтського покрою, слідчого Кравченка, який до інших звинувачень проти д-ра Штерна долучив і такий „злочин", що д-р „Штерн у розмові з хворими вживає місцевого діялекту", себто української мови! „Я еврей, я виріс на Україні, це рідна для мене земля і її люди для мене близькі і дорогі, а українська мова є для мене другою рідною мовою, і я вважаю, що це жахлива обида чудового народу і його мови", — сказав д-р Штерн тому совєтському слідчому-холуєві Кравченкові.

Виступ д-ра Штерна, його чудовий, Шевченкові подібний вірш про український народ і його мову, який він проказував кожного ранку, напевно назавжди збережеться в пам'яті та серці і душі українського народу. Разом з цим назавжди збережеться глибоко в серці і душі цього народу також пам'ять про цю чудову, незрівняну Людину, великого Друга з Вінниці, д-ра Михайла Штерна!

П. Феденко

ДОБРИЙ ПОЧИН

17 вересня 1939 року армія Совєтського Союзу виконала своє зобов'язання, дане німецькому урядові Гітлера: дивізії червоної армії рушили на захід нищити недобитки польського війська, що відступало на схід під натиском переважаючих німецьких сил. Москва вела в той час пропаганду, мовляв, совєтська армія хоче забезпечити життя і майно „братніх народів" — українців і білорусинів, — що були під владою польських панів. В тайному договорі Гітлера зі Сталіном союзники хотіли навіки зліквідувати Польщу як державу, а Гітлер плянував викоренити поляків фізично і колонізувати польську територію німцями. В плянах „фюрера" був дальший „натиск на схід": народи Прибалтики та України мали б стати дальшою здобиччю німців — народу „вищої раси".

Ці пляни не мали успіху, але відомо, що московські „вожді світового пролетаріяту" щиро помагали німецькому „фюрерові" у війні проти Польщі та її західніх союзників — Англії та Франції, поки Гітлер не рушив на схід проти свого союзника 22 червня 1941 року.

Відомо, що успіхи на фронті, навіть непопулярного в країні уряду, викликають серед людности так звані патріотичні настрої теж у людей освічених і не чужих почуванням гуманности. Наприклад, поет Александр Пушкін (1799-1837) захоплено писав про перемогу російського війська над польськими повстанцями 1831 р. Пушкін прославляв віршами генерала Ємолова, жорстокого завойовника і гнобителя народів Кавказу: „Покорись Кавказе, ідет Єрмолов". Гетьмана Мазепу, що хотів вирвати Україну з московської неволі, Пушкін називав злочинцем („злодєй") та „юдою".

Коли російська червона армія наближалась 1920 року до Варшави, то росіяни „білі" й „червоні" були захоплені цим успіхом російської зброї, бо вірили, що Ленін відновить „єдіную нєдєлімую" в межах, що були за влади царів.

Самозрозуміло, були в російському суспільстві теж далекозорі справедливі люди, котрі розуміли, що поширення царської імперії шкодить теж політичній свободі російського народу. Лев Толстой засуджував російський уряд, що гнобив інші народи. „Джінгізхан з телеграфом", — так він називав Російську імперію. В обороні права на вільне незалежне життя народів Кавказу, Польщі, України виступали російські політики — Александр Герцен (1812-1870), Міхаіл Бакунін (1816-1876), Ніколай Чернишевський (1828-1889). Але таких людей між росіянами було дуже мало. Теж російські марксисти, хоч прихильно цитували слова автора „Капіталу", мовляв, той народ, що гнобить інші народи, сам собі кує кайдани, — не були прихильні до визвольних рухів неросійських народів царської імперії.

В цих обставинах слід привітати виступи російських патріотів на еміграції проти завойовницької політики теперішніх „червоних царів" на Кремлі. Маю на увазі проголошення визначних діячів російської культури з нагоди роковин агресії червоної армії на Польщу 17 вересня 1939 р. Це проголошення підписав теж Андрей Сахаров, що перебуває в Москві. Автори проголошення заявляють, що за поневолення Польщі несе відповідальність не тільки російський комуністичний уряд, але теж російський народ, що не боровся проти імперіялізму цього уряду. Це відважні слова. Так зробив уряд і парлямент Німецької Федеративної Республіки, що визнав вину за злочини Гітлерового режиму за німецьким народом.

Коли російські патріоти скажуть, що росіяни в масі зазнали кривавих репресій під комуністичним режимом, то лишається факт, що влада в СССР є в руках росіян або помосковлених кар'єристів з інших національностей. Колоніялізм СССР іде на користь росіян: не туркестанці, балтійці, українці колонізують російські землі, а навпаки. Отже, загалом, люди російської національности належать до упривілейованих громадян СССР. Про німців за влади Гітлера, що мали вигоди від режиму, говорилося, що вони були „Нутцніссер" (Nutzniesser). Українці можуть позитивно оцінити проголошення російських діячів культури. Але не сміємо забувати, що в заявах солідарности й приязні між росіянами й поляками забувається про Україну й Білу Русь, що знаходяться між Польщею та Росією.

Із Москви чуємо неугавне повторювання пропаганди про Україну — „невіддільну" частину СССР. Численна польська преса на еміграції та радіомовлення з свого боку при кожній нагоді згадують про Польщу в кордонах Ризького договору 18 березня 1921 р. і про Галичину („Східня Малопольща") зі Львовом.

З приводу цього можемо повторити слова українського історика Миколи Костомарова в його листі до видавця часопису „Колокол" (Лондон) А. Герцена 1861 р.

„Нехай же ні росіяни, ні поляки не називають своїми земель, заселених українським народом".

Чи стане відваги у діячів російської культури визнати право українського народу на незалежність, якого вони вимагають для польського народу? І чи цим шляхом підуть польські патріоти?

Осип Залеський

ДМИТРО БОРТНЯНСЬКИЙ

(1751-1825)

В місяці жовтні цього року відзначуємо стоп'ятдесяті роковини смерти великого творця нашої церковної музики Дмитра Бортнянського. У загальній історії музики він відомий як композитор опер та інструментальних творів, але його значення в історії української музики основується передусім на релігійних хорових творах, якими збагатив він церковну музику не лише українську, але загалом християнську.

Бортнянський — син української землі, народився 1751 року (дня і місяця годі допукатися) на Чернігівщині, в місті Глухові, яке, по зруйнуванні Батурина, було гетьманською столицею та одним з культурних центрів України. У тих часах, коли Московщина розбудовувала свою культуру, до царської хорової капелі у Петербурзі набирали хлопців з України, які мали гарний голос і співали в церковних хорах. Забрали туди й Дмитра Бортнянського.

Дириґент царської хорової капелі італієць Б. Галюппі, композитор церковних музичних творів, оцінив голос і музикальність Бортнянського, присвятив йому більше уваги у навчанні музики, і навіть давав йому змогу виконувати сольові партії в операх, що ставилися аматорськими силами.

В 1768 році Галюппі залишив працю дириґента в Петербурзі і, повертаючись до Італії, забрав зі собою Бортнянського (з дозволу цариці) на дальші студії. У Венеції Бортнянський доповнив свою музичну освіту й став композитором. Тодішні композитори добували слави, пишучи опери, тому й Бортнянський ступив на шлях оперової творчости, компонуючи опери до італійських текстів у тодішньому італійському стилі. Його опери „Креонт" і „Алькід" були поставлені в театрі у Венеції, а „Квінт Фабій" в Модені.

Слава Бортнянського дійшла до Петербурга і його покликано на дириґента царського оперового театру та на вчителя музики у царському дворі. В Петербурзі творить Бортнянський нові опери до французьких текстів, бо французька мова була тоді мовою вищих суспільних верств на Московщині. Опери „Дон Карльос", „Сокіл", „Син суперник" і „Свято сеньйора" були виставлені в Петербурзі. Стиль цих комічних опер подібний до опер створених в Італії, лише „Син суперник" виказує деякі французькі впливи. Бортнянський творить також сонати для фортепіяна (клявічембаля) та сольоспіви; вісім його „Романсів і пісень" появилися друком 1793 р. у Петербурзі, що в тодішніх часах було новиною в Росії.

Та його опери, інструментальні твори і „сантиментальні" романси не принесли Бортнянському такої слави, як його хорові твори церковної музики. В 1782 році появилася друком у Петербурзі хорова пісня „Коль славен наш Господь, Господь в Сіоні", яка й досі не сходить з репертуару церковних хорів, не лише східніх Церков, і ця пісня спопуляризувала Бортнянського як композитора церковної музики. Дальше творить він нову форму хорових релігійних творів, а саме — хорових „концертів", подібних стилем до „мотетів" у західній музиці. Таких концертів написав Бортнянський 35 для мішаного хору в чотири голоси і 10 для вісімголосових хорів, 29 пісень до св. Літургії та 30 хвалебних хорових творів.

Про релігійні твори Бортнянського висловився французький композитор Гектор Берліоз (1802 - 1869) так: „усі твори Бортнянського проникнуті щирим релігійним почуттям, часто навіть деяким містицизмом, що приводить слухача до захоплення. Крім того у Бортнянського особливий хист у групуванні вокальних мас, велике зрозуміння нюансів, звучність гармонії". Вже такий вислів славного композитора - чужинця свідчить про велич таланту Бортнянського і його творів. Великий музичний талант, народжений на співучій українській землі, дух старих українських народних кантів, які в дитячих роках чув Бортнянський на рідній землі, зформували його творчого духа, а поважні музичні студії в Італії скріпили його творчість.

Твори Бортнянського скоро поширилися по Україні, дісталися і на західні українські землі і вплинули на творчість тодішніх галицьких композиторів, хоча наслідника стилю Бортнянського у формі його духовних концертів не залишили. Твори Бортнянського, навіяні духом українства, не були популярні на Московщині, хіба за виїмком названої вже пісні „Як славен наш Господь", що була релігійним гимном царської армії.

Бортнянський жив і працював у Петербурзі до смерти, себто 28 вересня ст. стилю 10 жовтня н. ст.) 1825 року.

Твори Бортнянського появилися друком під редакцією Петра Чайковського у видавництві Юрґензона, але з приходом до влади большевиків у 1917-1918 роках були спалені у висліді боротьби з релігією. Церковні твори Бортнянського існують лише у бібліотеках і приватних збірках у західньому світі і варто їх перевидати, бо це скарби нашої музичної культури.

Лука Луців

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

Олекса Стефанович. ЗІБРАНІ ТВОРИ. Упорядкував Богдан Бойчук. Вступна стаття Івана Фізера. Обкладинка Любослава Гуцалюка. Об'єднання Українських Письменників „Слово". Торонто, 1975, Видавництво „Євшан - зілля". Накладом Товариства Волинян.

Книжка ця має 304 сторінки, всі „зібрані поезії" покійного О. Стефановича вміщені на 220 сторінках, його ж статті на 17-ох. І це вся творчість направду талановитого поета, в якого автор статті І. Фізер бачить геніяльність. За свого життя поет зміг був видати тільки дві збірки своїх поезій: „Поезії 1923-1925" (1927 року) і „Stefanos I" (1939).

Він підготовив був до друку збірки „Stefanos II", „Кінцесвітнє" та частину „Фрагментів", другу частину яких впорядкував Богдан Бойчук, який виконав велику працю, бо дав показник відгуків на твори поета і два показники віршів: алфавітний — назви окремих віршів та їх перших рядків.

Треба зокрема підкреслити, що при виданні цієї збірки зібраних поезій О. Стефановича заслужилося Товариство Волинян у Торонті, як про це пише від Видавництва „Євшан - зілля" Б. Гошовський.

Я знав покійного поета під час студій у Празі і з ним навіть приятелював. Ми проходжувалися одного вечора вулицею, що йшла вздовж Велтави і він виголошував свої глибокі поезії. В одному місці я звернув був йому увагу, що його вірш нагадує дуже виразно котрогось із наддніпрянських поетів. Він замислився, а тоді признав мені слушність.

Читаючи спомини Галини Лащенко про О. Стефановича та статтю Марини Антонович - Рудницької „Про поета, що не вмер увесь", а також те все, що написав про нього Б. Бойчук на п'ятьох сторінках цієї збірки, з приємністю стверджуємо, що всі троє дали вірну характеристику поета, якого я пізнав під час кількох років товаришування в роках 1923-1926. Він був такий скромний, що просив „замість біографічної довідки подати лише дату народження". (Народився 5 жовтня 1899 на Волині, а помер 4 січня 1970 року в домі для старців в Олдені, Н. И., біля Боффало).

Автор „Вступної статті" І. Фізер пише, що „майже всі вступні статті... містять в собі якусь дозу і арогантности і єресі парафрази", та що „його передмова не є винятком до цього правила". Гадаємо, що в такому виданні добре було б, якби автор зробив був вийняток, бо навіть інтеліґентний читач не зможе скористати зі студії професора Фізера, бо не легко буде йому зрозуміти такі слова, як: „естетична полісемія", „неконвергентні лексеми", „конестетичне", „поетична еротема", „трансгресивна система" і „оксиморонні сполучення".

І. Фізер наприкінці своєї статті пише: „З мистецького боку все це уже тільки інертний відблиск його попередньої геніяльности. А все ж таки, не дивлячись на це пониження формальної досконалости, Стефанович, за його власним визначенням, залишався „поетом вінця і кінця". Здається, що згадка вище про „дозу арогантности" і „єресі парафрази" не дозволили авторові доказати геніяльність деяких творів Стефановича, бо він мусів „усвідомлювати собі естетичну полісемію поезії Стефановича, її навмисно „недокінчені місця", її семантичну закритість".

Фізер гадає, що він мусів так писати, бо його мовчання... „нанесло б поезії Стефановича інший, правдоподібно більш нівелюючий удар, ніж критична реакція на неї, тобто мовчання залишило б її тільки мистецькою можливістю". Виходило б, що оцей „нівелюючий удар" Фізера збільшив мистецьку вартість поезії Стефановича.

Можна б собі уявити, як прийняв би ніжночутливий поет Олекса Стефанович це писання І. Фізера, назване „анатомічним дотворенням". Фізер пише: „І так будучи свідомим, що моє розуміння цієї поезії у якійсь мірі визначується моїм „апаратом", я все таки попробую увійти в її магічне коло незаймано, щоб дотворити в ньому те, що тільки контурне, і розкрити те, що заслонене його незвичним мовним кодом".

Можемо сумніватися в тому, чи автор передмови допоміг сприйняти читачеві творчість О. Стефановича, так дбайливо видану Товариством Волинян і так фахово впорядковану Б. Бойчуком. Подивляємо жертвенність районового Товариства Волинян і жертвенну працю редактора Б. Бойчука. Воліли б, щоб глибоку ерудицію І. Фізер був використав на те, щоб виявити читачам, чим О. Стефанович досягав геніяльности і чим грішив проти неї, а не на те, щоб цією ерудицією, аналітично „дотворювати" поета, який так дбайливо опрацьовував свої поезії, як про це свідчить Марина Антонович - Рудницька:

„Стефанович буквально карбував, шліфував, цизелював не тільки кожне слово щодо точности його значення, щодо музичности кожного його складу і звуку, а ще намагався передати умисними вишуканими сполуками приголосних з голосними драматичне напру-

(Закінчення на стор. 3-ій)

Вячеслав Чорновіл

„КРИМІНАЛЬНА СПРАВА НОМЕР 196"

Документи і розповідь про судову траґікомедію в СССР

3

Скоєні Чорноволом злочини судова колегія вважає необхідним кваліфікувати за статтею 62 ч. 1 КК УРСР, поскільки виготовляючи, розповсюджуючи і зберігаючи зазначені антирадянські документи Чорновіл мав на меті підірвати та ослабити Радянську владу. Про це свідчить те, що він розповсюджував ці документи або зберігав з цією метою.

Обвинувачення Чорновола в тому, що він з метою підриву та ослаблення Радянської влади в березні 1970 року на квартирі Стуса в м. Києві проводив антирадянську пропаганду і агітацію: що у вересні 1971 року у м. Києві одержав від Франко З. гроші і передав особам, що занимались антирадянською пропагандою, в зберіганні вірша Сеник „Земля щороку оновляється"; в зберіганні магнітофонної стрічки з збіркою віршів Калинець І. О. „Дорога вигнання", в зберіганні документів статті В. Стуса „Зникоме розквітання особистості", статті „Іван Драч", статті „Володимир Самійленко", статті „Великий народний поет", статті „Вступ до першого публічного огляду музею", замітки „Леонід Леонов...з", тексту „Тьмяною нудьгою...", віршів „Герб", „Кримська елегія", „Бахчисарай", книжки „Сучасникам", книжки „Злочинна іскра", тексту „Спогади про Хвильового", витягу з рецензії, тексту „Окрушини", тексту „Прохання до друзів"; що розповсюджував наклепницькі вигадки восени 1971 р. на радянську дійсність перед гр-кою Франко В., що використовував радіоприймач для антирадянської пропаганди — в судовому засіданні не знайшло ствердження і підлягає виключенню. При цьому судова колегія виходить з того, що свідки Франко Віра і Дзюба категорично не ствердили, що Чорновіл в їх присутності проводив антирадянську пропаганду, спрямовану не підрив Радянської влади. Обвинувачення Чорновола в зберіганні зазначених документів органи попереднього слідства кваліфікували за ст. 62, ч. 1 КК УРСР, але не конкретизували, чому вважають доведеним, що Чорновіл зберігав їх з метою підриву Радянської влади. По справі не зібрано необхідних доказів, що він зберігав зазначені книжки, записки, радіопрограми з зазначеною метою. [Коментую цей абзац вироку. Маючи намір мене суворо засудити і водночас не маючи формальних підстав для цього, кагебісти не тільки фабрикували неіснуючі обставини, але й заповнили значну частину звинувального висновку різним мотлохом. Мені інкримінувалося „злочинне" збереження цілком безневинних літературних статтей, які підчас багатьох попередніх обшуків у мене навіть не вилучалися, зошити цитат із прочитаних книжок, де не було ніяких моїх коментарів („злочинною" виявилася сама проблематика виписок), офіційних документів моєї першої справи, приватних записок особистого характеру і т.п. Суддя, вислухавши мої іронічні пояснення про ці пункти звинувачення, очевидно, не захотів себе аж так компромітувати і добру половину звинувального висновку до вироку не включив — В.Ч.].

При визначенні Чорноволу покарання судова колегія враховує ступінь суспільної небезпеки і тяжкості скоєного ним злочину, його особу, що він вже був судимий за ст. 187-КК УРСР, також те, що він заявив, що в майбутньому не буде займатися антирадянською діяльністю. [Ніяких таких заяв про „антирадянську діяльність, очевидно, не робив. Ця фабрикація у вироку знадобилася, очевидно, для компромітації мене в очах тих, хто слухав вирок, (хоч вироки закритих судів проголошується відкрито, однак, моїх знайомих і навіть дружину в зал суду не пустили, а слухати вирок завели спеціяльно підібрану публіку). Навпаки, в ході суду я доводив, що саме поняття „антирадянське" не є юридично означеним і стало в кагебістській практиці порожньою формою, яку, при потребі когось репресувати, заповнюють який завгодно змістом. Як приклад, я наводив факт, що підчас першого арешту в 1967 р. вилучена при обшуку праця Дзюби „Інтернаціоналізм чи русифікація" мені не інкримінувалася і до справи не долучалася як така, що не носить кримінально карного характеру, а в 1972 році ця праця стала підставою арешту й засудження автора і читачів уже як „антирадянська" — І. Ч.].

Судова колегія вважає, що судові витрати підлягають стягненню з Чорновола в дохід держави частково, тобто в межах реальної можливості відшкодувати їх.

Керуючись ст. ст. 323, 324 КПК УРСР судова колегія ЗАСУДИЛА:

ЧОРНОВОЛА Вячеслава Максимовича визнати винним і покарати за ст. 62 ч. 1 КК УРСР на 6 (шість) років позбавлення волі у виправно - трудовій колонії суворого режиму з засланням на 3 (три) роки.

Початком відбуття цього покарання вважали 12 січня 1972 р. Міру запобіження заходу залишити тримання під вартою.

Стягнути з Чорновола В. М. судові витрати в сумі 600 крб. в прибуток держави.

Речові докази: документи — залишити при справі, друкарські машинки, папір, копірку — конфіскувати як речові докази, радіоприймач „ВЕР-201" — реалізувати, а гроші звернути на покриття понесених збитків по судвитратах. Цей вирок може бути оскаржений засудженим з часу одержання його копії на протязі 7-ми діб до Верховного Суду УкрРСР.

Головуючий — Ханюк І. Ю.

Народні засідателі — Моргун О. Ф., Ладік О. П. [Все]

Мабуть немає потреби обґрунтовувати абсурдність юридичних кваліфікацій, даних перечисленим у вироку творам, чи доводити, що в демократичному суспільстві неможливо було б кинути людину за грати за щось подібне. Кожен сам може зробити такий висновок, поскільки більшість інкримінуваних мені текстів (твір Дзюби і моя стаття про книжку Стенчука, лист до ЦК КПУ про виступ „Радянської Освіти", заява Громадського комітету захисту Н. Строкатої; поезії І. Калинця, поема Г. Чубая, а можливо, й вірші Ірини Калинець (Стасів) та М. Осадчого набули розповсюдження в самвидаві і надруковані за кордоном. Невідомі чи й назавжди поховані в кагебістських архівах тільки деякі згадані у вироку твори чи фрагменти. Спробую їх коротко описати.

У мене вилучили близько 200 віршів І. Сеник, даних мені авторкою для критичної оцінки. Це були в основному ліричні поезії, і тому кагебісти зуміли взяти для вироку тільки 15 віршів. Вони (крім двох) написані в кінці 40-их на початку 50-их рр., коли авторка відбувала 10-річне ув'язнення за участь у підпільному русі, особливої художної вартости не мають і просякнені зрозумілими для в'язня сталінських таборів настроями. Ось уривок одного:

Навколо Братська
Могили братські.
На трупах в'язнів
Тисячі трас.
На трупах в'язнів
Тисячі ГЕС.
„Ми тут страждали,
Ми тут вмирали" —
Звучить понурий
Стукіт колес?
Що Освенцім, Бухенвальд
і Майданек?
Спаленим легше, авжеж,
Аніж роками ятрити рани,
Терпіти муки без меж.

Один з двох написаних після звільнення („Непорочна ти, Мадонно мого серця") міг би бути надрукований в радянській пресі — це кілька загальних фраз про любов до України. Другий („Лиця квадратові") — наслідок спостереження за кагебістами, що охороняли В. Мороза в листопаді 1970 р.:

Лиця квадратові,
Шалики червоні,
А по серцях наших
Копитами коні,
А по серцях наших
Копита, копита...
Кажуть, наша правда
В Тайшетах зарита,
Кажуть, наша правда
В Мордовії та
в Норильськах,
А тут повсякденно
Наруга, злочинства.
Це — кати Шевченка,
Курбаса, Косинки,
Це тавром на лицях
Їх ганебні вчинки.

і. т. д.

(Продовження буде)

Виказ вплат Національного Датку і пожертв

$ 15.00 — Василь Вазюк, Любомир Вілик, Володимир Віловус, Михайло Віловус, Мирослав Благий, Юрій Боберський, Борис Боднарук, Михайло Вірло, Михайло Вовкович, Григорій Гайдучок, Дмитро Горбусь, Григорій Грезент, Осип Гринюк, Степан Грицеляк, проф. Борис Губка, Віктор Галуцький, Василь Гирбалка, Микола Гудзоватий, Володимир Делкевич, Харитон Довгалюк, Микола Дудка, Микола Дутка, Осип Заваллинський, Володимир Зборовський, Тарас Кахникевич, д-р Марія Кознарська-Фіголь, мґр Мирослав і д-р Марія Кознарські, Семен Королишин, мґр Теодор Королишин, Іван і Евдокія Костів, Михайло Крупа, Михайло і Пелагія Куляк, Григорій Лазуренко, Михайло Лялька, Василь Леник, Петро Лещишин, Микола Лялак, Микола Литвинець, Іван Лухканич, Михайло і Ольга Малинівський, Мирон Масловський, Іван Масний, Мечислав Мацяк, Юхим Михайлонка, Іван Мойсей, Михайло Моцик, Лука Несторович, Микола Нечипуренко, Іван і Люся Новосядло, всч. о. Василь Осташ, Лена Печак, Василь і Марія Плотас, Василь Попович, мґр Ярослав Почапський, Дмитро і Анна Рудий, Мирон Руснак, Ольга Сімкало, інж. Володимир Скрипка, Іван Сметана, Михайло Снігур, Василь Сохоцький, Петро Стадник, інж. Петро Твердохліб, Мирослав Тицький, Андрій і Марія Фалат, Микола Федорук, Олександер Харченко, Марія Холєвчук, д-р Евген Цегельський, Петро Час, Володимир Черневич, Нестор Червінський, мґр Роман Чорнобіль, Микола Шабельник, Константин Шевчук, Григорій і Ірина Шміґель, Омелян Юрчинський, Андрій Яріш.

$ 12.00 — Мґр Василь Шот.

$ 10.00 — Прокіп Вездух, Софія Годованець, мґр Олександер Грабар (1973), Стефанія Гудз, Богдан Домащук, Микола Єлна, Марія-Стефанія Залітач, Петро Зеніці, Василь Іванців, Стефан Ігнатюк, Антін Ільчишин, Михайло Кавин, Стефан Кобилецький, Христина Ковч, Володимир Колцьо, Іван і Марія Крамарчук, Іван Кругляк, Уляна Левко, Теодор і Марія Лесик, Алекс Ліхацкі, Дмитро Максимів, Зенон Масловські, Іван Мелешко, Григорій Мельник, Федор Минак, Олекса Новосядло, Петро Олійник, Іван Рійопка, Іван Сірський, Михайло Семенець, Іван Тороус, Григорій Тригула, Теодор Фалат, Олена Харамбура, інж. Теодор Чорнописький, Михайло Яремчук, Петро Яріш.

$ 5.00 — Магдалина Марущак, д-р Лев Рубінґер.
$ 2.00 — Катерина Вашук.
$ 1.00 — Михайло Левчук.

Rosendale:
$ 3.00 — Проф. А. Архимович.

Savona:
$ 15.00 — Іван Вішко.

Scarborogh:
$ 15.00 — Евген Піндичук.

Schaugticoke:
$ 15.00 — Д-р Северин Чесниковський (1975).

St. Johnsville:
$ 15.00 — Михайло Рапах.

Schenectady:
$ 20.00 — Андрій Підвербецький.

Sparrow Bush:
$ 15.00 — Володимир Валабан.

Spring Valley:
$ 10.00 — Петро Гудак.

SUFFOLK COUNTY

Bay Shore:
$ 40.00 — Д-р Олена Врецьона.

Central Islip:
$ 25.00 — Д-р Роман Керницький.
$ 20.00 — Д-р Роман Мороз.

Holbrook:
$ 15.00 — Стефан Горохівський.

Massapequa:
$ 15.00 — Іван Кульпака.

Northport:
$ 25.00 Д-р Зенон Каратницький.

Riverhead:
$ 15.00 — Проф. Петро і Наталія Андрусів.

Speonk:
$ 2.00 — Макс Хоміцький.

Westhampton Beach:
$ 15.00 — Володимир і Д. Ломницький.

West Islip:
$ 20.00 — Володимир і Ольга Горбанюк.

Syracuse:

Український Конґресовий Комітет Америки — Відділ	$ 25.00
ОДВУ — 9 Відділ	15.00
Об'єднання Жінок ОЧСУ — Відділ	25.00
ООЧСУ — 28 Відділ	25.00
Організація Оборони Лемківщини	20.00
Пласт — Станиця	15.00
Українська Кредитівка „Самопоміч"	15.00
СУК „Провидіння" — 86 Відділ	15.00
СУМА — Осередок ім. Вазару	25.00
Товариство „Рідна Школа"	15.00
Українська Народна Поміч — 131 Відділ	15.00
УНСоюз — 39 Відділ „Українська Січ"	25.00
Чоловічий Хор „Сурма"	25.00

$ 50.00 — Д-р Олександер і Ярослава Ґудзяк, д-р Святослав і д-р Галина Клюфас, д-р Климентій Мельник.

$ 30.00 — Д-р Микола і проф. Мотря Вогатюк, мґр Михайло Середович.

$ 25.00 — Михайло Вартошик, Степан і Теодора Грицик, Володимир Дмитришин, д-р Іван і Марія Заваликут, Василь Ільчишин, Павло і Марія Карпишин, Микола Королишин, д-р Михайло і Марія Логаза, Петро Мацько, Ілько Миґдаль, Юрій Нестор, Іван Пиндус, Григорій Пікулецький, мґр Михайло і Ірина Рубич, д-р Михайло Семчишин, Василь Фенцор, Олекса Шевчук, інж. Богдан Шепелявий, Іван Шушняк.

$ 20.00 — Іван Бурак, Іван Горбатий, інж. Орест Грицик, Степан Жмур, д-р Богдан Кміцикевич, Петро Лиховід, Олег Павлюк, Степан Рекуляк, Андрій Рочень, Богдан Тимяк, проф. Мирон Ткач, Тарас і Юлія Шепелявi.

$ 15.00 — Петро і Марія Адамовський, Григорій Базар, Лев Вачинський, інж. Марко Вачинський, Петро Вашуцький, Михайло Болозовський, мґр Тома Воцонь, інж. Володимир Бутенко, Дмитро Винарчук, Іван Волошин, інж. Осип Гапій, д-р Іван і Валя Гвозда, Евстахій Грушевський, д-р Яків Турський, Василь Гусак, Евген Гусак, Микола Годжак, Онуфрій Грипа, Роман Данилюк, мґр Микола і Галя Дупляк, Зеновій Євсюк, Василь Жмур, Михайло Зарічний, Теодор Іванів, Володимир Ільчишин, Михайло Каній, Зенон Карпишин, Іван Ковальчук, Мирон Когут, Ярослав Королишин, Михайло Косак, Мирослав Кравс, Орест і Оксана Кравс, мґр Стефан Кравс, Евген Крук, Мирон Кузьма, Ілько Кумановський, Василь Мазовський, Василь Матійчин, Евстахій і Марія Машталір, Михайло Микитин, Олекса Минько, Петро Олива, Михайло Павлів, Василь Петрів, сотник Іван Пігуляк, д-р Іван Подюк, Іван Полівчак, Андрій Ревуцький, Володимир Ревюк, Григорій Свєнціцький, всч. о. шамб. Василь Середович, інж. Мирон і Юлія Сидорович, Іван Слонський, Евген Тишко, Ярослав Трач, інж. Теофіль і Софія Фраціян, Олекса Шмокалюк, Тимко Шоробура, Іван Щербаневич.

$ 10.00 — Михайло Вобецький, Микола Богайчук, Теодор Бонтабик, Олекса Бриндзя, Володимир Вугай, Василь Будзяк, Михайло Бурак, Микола Велич, Михайло і Анна Вовк, Василь Возняк, Марта Гапій, Андрій Гірняк, Осип Глива, Микола Голь, Павло Гриник, Осип Гриців, Григорій Динька, Ярослав Динька, Іван Дитюк, Стефан Дуник, Омелян Єній, Осип Зачкевич, Михайло Качмар, Михайло Когут, Анастазія Костів, Стефан Кочан, Петро Кравець, Володимир Кравс (75), Стефан Купровський, Богдан і Анна Курилко, Микола Куртяник, Володимир Кусьміcь, Василь Лазарів, Василь Луцак, Степан Луцак, Петро Луцишин, Михайло Лучин, Григорій Мазурик, Ілько Мазурик, Василь Майкович, Теодор Мельник, Володимир Мельничук, Іван Миколаєвич, Михайло Назаренко, Теодор Олександрович (73), Дмитро Опар, мґр Михайло Опуцький, Володимир Перла, Василь Перун, Павло Пічкур, Володимир Прибила, Микола Проскуренко, Василь Равлінко, Іван Рись, Петро Роль, Михайло Рущак, Микола Семенишин, Іван Старейкий, Франк Стрелец, Микола Тимків, Григорій Тишко, Іван Ткач, Михайло Фарботник, Михайло Щурик, Михайло Яким, Теодор Ярема, Миколай Ярко.

$ 5.00 — Михайло Адамчук, Петро Ватрух, Володимир, Бурий, Марія Тріщ.

Thiells:
$ 50.00 — Д-р Олег і Людмила Волянські.
$ 20.00 — Д-р В. О. Семків.

Tonawanda:
$ 15.00 — Олександер Новосад.

Troy:

Республіканська Партія в Трой	$ 100.00
СУК „Провидіння" — 194 Відділ	15.00

Український Конґресовий Комітет Америки — Відділ	25.00
УНСоюз — 191 Відділ (В-во св. Миколая)	25.00

$ 50.00 — Марія Касянчук (74-75).

$ 25.00 — Іван і Евгенія Вайлак, Андрій і Тетяна Дурбак, Іван і Іванна Дурбак, Василь і Люба Колодій, Василь і Розалія Коцур, Евген Плекань (73), Ярослав Плекань, Василь і Текля Роман, Петро і Лісолет Тарнавський, Володимир і Софія Терновий, Михайло і Анна Філь.

$ 20.00 — Андрій Дворський, Іван Жеребинський, Петро Синицький, Антін Сович.

$ 15.00 — Михайло Варна, Микола Вобиляк, Василь Боднар, Текля Гаврилюк, Роман Гарасимяк, Анна Гарат, Лев Гоп, Іваян Дмитрук, Стефан Єдинак, Василь Жовнір, Василь Клим, Стефан Коновальчук, Михайло Коргун, всч. о. Іван Кулiш, Марія Матейчук, Евген Наболотний, Михайло Романишин, Онуфрей Славич, всч. о. Павло Теодорович, Іван Ткач, Іван Удич, Михайлина Шот, Дмитро Хорват.

$ 10.00 — Михайло Бобенчак, Іван Крушельницький, Михайло Хомич, Онуфрій Хомич.

Tuxedo Park:
$ 25.00 — John Wylder.

Utica:

Український Конґресовий Комітет Америки — Відділ	$ 50.00
ООЧСУ — 37 Відділ	25.00
Пластприят	15.00
Союз Українок Америки — 57 Відділ	20.00
СУМА — Осередок ім. Ю. Липи	25.00
СУК „Провидіння" — 208 Відділ	15.00
Українська Католицька Церква св. Володимира	25.00
УНСоюз — 484 Відділ ім. Тараса Шевченка	25.00

$ 30.00 — Михайло Драґош (73-74), інж. Ярослав і Олівія Яцковський.

$ 25.00 — Д-р Богдан Горбовецький, Володимир і Ірена Запаранюк, Володимир і Марія Івасів, д-р Володимир Когутяк, Rosalie Kodny, Іван і Анна Кошикар, Василь і Розалія Рабарський, всч. о. Богдан і Володимира Смик, Марко і Надія Фалинські.

$ 20.00 — Ксеня Антипів, Олександер і Павліна Герець, Осип і Володимира Ліщинські, Іван і Віра Різванюк, Богдан і Марія Савицькі, Омелян і Ярослава Томич.

$ 15.00 — Іван Бекерський, Зенон і Марія Воднарчук, Володимир і Володимира Величко, Марія Вігак, Петро і Марія Герець, Володимир і Катерина Гнатів, Володимир Гнатів (2-ий), Микола і Катерина Готман, Петро і Алла Громів, Мибайло Дакус, Іван Дзядек, Олекса Дзядек, Данило і Марія Дідушок, Михайло і Емілія Дмитрів, Григорій і Гільда Іванишин, Богдан Кізин, Михайло і Софія Козар, Микола і Марія Коханець, Михайло Кучера, Ярослав і Евгенія Динтей, всч. о. Йосип і Наталія Лукашевич, Степан і Ольга Мельник, Михайло Миколайчук, Василь Пилипчук (старший), Василь Пилипчук (молодший), Лавро і Оксана Полон, Богдан і Ірена Рабій, Стефан Самороз, Олександер і Олена Смик, Іван Смолій, Наталка Топольницька-Міллляр, Іван і Ольга Федорняк, Микола і Анна Худик, Іван і Стефанія Чорній, інж. Петро і Ольга Ярмак.

$ 40.00 — Зиновій Войтович, Михайло Войтович, Григорій і Надя Гнап, Стефан і Осипа Гуцал, Володимир і Філомина Драґош, Володимир і Осипа Кропельницькі, Михайло і Зоя Луценко, Теодор Семеняк, Дмитро Федів.

Waterford:
$ 15.00 — Роман Галькевич.
$ 5.00 — Марія Галиця.

Watervliet:

СУК „Провидіння" — 35 Відділ — В-во св. Йосафата	$ 15.00
Союз Українок Америки — 99 Відділ	25.00
Український Американський Горожанський Клюб	25.00
УНСоюз — 13 Відділ — В-во св. Миколая	15.00

$ 30.00 — Роман Маселко.

$ 25.00 — Всч. о. д-р Богдан Волошин, Василь Мокей, Іван Романишин.

$ 20.00 — Степан Даниш, проф. Володимир Літинський.

$ 15.00 — Михайло Вережанський, Іван Демчар, Михайло Демчар, Василь Дзюба, Володимир Добромильський, Захарій Зендран, Григорій Ільницький, Іван Карабин, Василь Кошикар, Володимир Кошикар, проф. Ярослав Купшір, Іван Мокей, Евстах Мочульський, Стефан Мочульський, інж. Андрій Підвербецький, Андрій Поліщук, Михайло Сенета, Дмитро Скалій, Олекса Сп'як, Яків Сп'як (молодший), Василь Терлецький, Іван Урбан, Никола Філь, Павло Шевчук.

$ 10.00 — Михайло Дичко, Іван Зендран, Петро Коцур, Петро Ксенич, Семен Ксенич, Теодор Курятник, Василь В. Мокей, Петро Сп'як.

$ 5.00 — Павло Сп'як, Яків Сп'як (старший), Павло Чухта.

Waverly:
$ 10.00 — Миколай Рось.

Webster:
$ 20.00 — Д-р Іван Жовнірович.
$ 15.00 — Мґр Микола і Дарія Оглюк.

Weedsport:
$ 25.00 — Д-р Володимир Прокопів.

West Sand Lake:
$ 20.00 — Олена Лотоцька.

Whitehall:
$ 5.00 — Василь Мищак.

White Plains:
$ 25.00 — Юліян і Стефанія Осадца.

WESTCHESTER

Yonkers:

Організація Оборони Лемківщини — 2 Відділ	$ 25.00
ОЖ ОЧСУ — Відділ (73-74)	50.00
ООЧСУ — 11 Відділ	25.00
СУК „Провидіння" (В-во св. Володимира)	25.00
СУМА — Осередок ім. 30 Червня	25.00
Федеральна Кредитова Кооператива СУМА	25.00
УНПоміч — 7 Відділ	25.00
Український - Американський Клюб	25.00

$ 50.00 — Д-р Василь Кіналь, Станислав Кіра.
$ 40.00 — Микола Сидор (1971, 72, 73, 74).
$ 35.00 — Василь Чолій.
$ 30.00 — Андрій Вовк (1974, 75), д-р Любомир Романків.

$ 25.00 — Михайло Зварич, Володимир Івасютин, Володимир Козіцький, Микола Кулинич, Юрко Левицький, Микола Стрик, Лев Футала, Михайло Шашкевич.

$ 20.00 — Михайло Корінь, Ю. Музика, Мирослав Пастушенко, П. Швайка.

$ 15.00 — Николай Антошик, М. Варан, М. Вурчак, Р. Глушко, Григорій Гусениця, Осип Дудар, М. Женецька, Степан Женецький, Дмитро Івасютин, Теодор Когут, Лев Кокодинський, Т. Корінь, Петро Костечко, В. Кравець, М. Крумшин, Марія Кульчицька, д-р Юрій Кушнір, В. Мельничук, П. Микитин, Григорій Мурин, Іван Пецляк, Віталій Пиріг, Евген Піндічук, М. П. Русинко, А. Стахів, Роман і Софія Терлецькі, Петро Топільницький, В. Уздейник, Николай Фесій, Л. Фіґурський, Володимир Хоманчук, З. Ціхоляс, Роман і Оксана Чавс, мґр Володимир Черевко, С. Щулган, В. Щур, О. Щур.

$ 10.00 — В. Гладун, М. Жупанський, Іванна Мудрий, Степан Скрибайло, М. Сосяк, М. Халянич.

$ 5.00 — Роман Гац.

STATE NORTH CAROLINA

Waynesville:
$ 15.00 — Павло Паньків.

STATE NORTH DAKOTA

Укр. Конґресовий Комітет Америки — Стейтова Філія	$ 25.00

Belfield:
$ 15.00 — Петро Васараб, Богдан Макарук.

Bismarck:
$ 15.00 — Михайло Пуклич, Давид Спринчинатик.

Drake:
$ 50.00 — Д-р Богдан Гординський.

Fargo:
$ 15.00 — Стефан Глибичук, Стефан Попель.

Makoti:
$ 150.00 — Зар Вацек.
$ 15.00 — Павло Вацек.

Minnewaukan:
$ 15.00 — Д-р Ярослав Терлецький.

Minot:
$ 15.00 — Данило Бараник.

Steele:
$ 25.00 — Д-р Антін і Святослава Жуковські.

Washburn:
$ 15.00 — Адв. Іван Романюк.

Wilton:
$ 15.00 — Міля Кобильник, Лаврентій Масловський, Онофрей Дональд.

STATE OHIO

Akron:

СУК „Провидіння" — 68 Відділ	$ 10.00
СУМА — Осередок ім. Короля Данила	15.00
УНСоюз — 295 Відділ	30.00

$ 70.00 — Д-р Володимир і Надія Шкільник.
$ 50.00 — Микола Іваницький, Микола Українець.
$ 45.00 — Андрій Качала (73-74).
$ 35.00 — Степан Стрілецький (73-74).

$ 15.00 — Петро Гудзовський (73), Микола Іванищук, Олекса Курило, Степан Стрілецький (73).

$ 10.00 — Семен Верегуля, д-р Володимир Вілецький, всч. о. Тарас Дурбак, проф. Осип Мартинюк.

$5.00 — Степан Волошин, Володимир Галамай, Степан Москалюк.

Archbold:
$ 10.00 — Іван Голіян.

Ashtabula:
$ 50.00 — Д-р Маріян Малиновський.

Bedford:
$ 25.00 — Всч. оо. Василіяни — церква св. Евгена.

Brecksville:
$ 50.00 — Д-р Н. Дейчаківський.

Broadview Hts:
$ 15.00 — Теодор Маркевич.

Brooklyn:
$ 25.00 — Степан Кікта (73-74).
$ 15.00 — Василь Мудрак.

Canton:

СУК — „Провидіння" 78 Відділ	$ 15.00
Кредитова Спілка „Тризуб"	25.00
УНПоміч — 59 Відділ	10.00
УНСоюз — 115 Відділ ім. Т. Шевченка	15.00

$ 100.00 — Всч. о. д-р Володимир Пеллих.

$ 25.00 — Д-р Ярослав Музичка, д-р Богдан Панасюк, Володимир Пацула, інж. Василь Юзьків.

$ 15.00 — Петро Вабич, Волдимир Вабійчук, Іван Вух, Михайло Вурий, Володимир Волощук, Стефан Гудз, Богдан Гудз, Петро Гудзовський, Стефан і Анна Домчак, Іван Демчишин, Стефан Жабінський, Іван Іваницький, Григорій Ільницький (73), Василь Коцюруба, Петро Максим, інж. Василь Печенюк, Зенон Ромахний, Петро Сахаревич, Микола Сметанюк, Василь Содук, Антін Фінковят, Іван Фінковят, Василь Фридрак, Микола Хлиста, Онуфрій Цуняк.

$ 10.00 — Микола Босий, Василь Григорчук, Володимир Коцюруба Богдан Маланій.

Cincinnati:
$ 20.00 — Д-р Зиновій і Оксана Мельник.

Cleveland:

СУК „Провидіння" — 210 Відділ	$ 30.00
Т-во „Рідна Школа"	25.00
Укр. Лікарське Т-во Півн. Америки — Відділ Огайо	25.00
Укр. Злучені Організації — Відділ УККА	50.00
УНСоюз — 240 Відділ ім. Е. Коновальця	25.00
УНСоюз — 336 Відділ „Сокіл"	25.00
УНСоюз — 364 Відділ св. Василія Великого	25.00
Союз Українок Америки — 12 Відділ	10.00

$ 50.00 — Т. Єзерський, д-р Евген Омельський.
$ 40.00 — Йосиф і Ірена Сахно.
$ 30.00 — Дмитро Завадський.

$ 25.00 — Володимир Дучинський, мґр Василь Ліщинецький, д-р Дитро Фаріон, д-р Богдан Футей.

$ 20.00 — Григорій і Наталія Голембійовський, Михайло Жовнір, Петро Лінинський, Іван Стефанишин.

$ 15.00 — Маруся Адамович, Дмитро Басалик, Іван і Наталія Бачинська, Олександер Влашків, Василь Вучацький, Ілько Вільшанецький, Мирослав Гайниш, С. Глогорський, Василь Горностай, д-р Микола Грушкевич, Микола Кігичак, Михайло Колодій, Валентин Максимів, Г. Половінко, Олександер Фединський, Теодор Шемечко, Антон Яцишин.

$ 10.00 — Мирон Добрянський, мґр Іван Зварун, Григорій Кісіль, Степан Корлатович, Евстахій Макарик, Марко Мельнишин, Стефанія Рабкевич, Василь Стефанюк, Ірена Тарнавська.

$ 5.00 — В. П. Ґерґель, Марія Яцишин.

Columbus:
$ 25.00 — Леся Мельник.
$ 20.00 — George Кар, Дмитро Шимків.
$ 10.00 — Проф. д-р Р. Доскоч (73), Константин Мельник.

Dayton:
$ 10.00 — Peter Bard.

Fairview Park:
$ 20.00 — Іван Клек.

Jefferson:
$ 20.00 — Микола Нечепоренко.

Kent:
$ 15.00 — М. Мельник.

Lakewood:
$ 10.00 — Пилип Троц.

Lima:
$ 20.00 — Ольга Репетило.

Lorain:

Союз Українок Америки 69 Відд. ім. Н. Кобринської	$ 25.00
Українська Кредитова Спілка	25.00
Український Народний Дім	50.00
СУК „Провидіння" — 209 Відділ	20.00
УНСоюз — 233 Відділ	25.00

$ 100.00 — Омелян і Марія Лесюк.

$ 50.00 — Павло і Феня Веца, Богдан і Марія Крайчик, д-р Юліян і Тетяна Сілецький.

$ 40.00 — Борис і Катерина Калюшик, Михайло і Михай-
$ 35.00 — Степан і Катерина Шуя.
лина Мельничук.

$ 30.00 — Осип Дрогомирецький, інж. Володимир Федорів.

$ 25.00 — Іван Вашуцький, Володимир Везгацький, Андрій Влискун, Михайло Воівка, Дмитро Головацький, Богдан і Марія Дейчаківські, Дмитро Деркач, Дмитро Костюк, мґр Іван і Стефанія Лучковські, Степан Станчак, Микола Трипняк, Григорій Черкас, Сергій Шалків, Володимир Шуя, Стефан Щеплоцький.

$ 20.00 — Роман Воівка, Віктор Влашин, Степан і Каролина Гончарик, Володимир Горський, Володимир Дирів, Григорій Дирів, Наталка Івасишин, Петро Івасишин, Ярослав Івасишин, Арсеній Кочила Володимир Кульчицький, Віктор Купіняк (старший), Віктор Купіняк (молодший), Марійка Купіняк, Евген Кушнір, Дамян Лучковський, інж. Марко Лучковський, Константин Мацілинський, Степан Мадьничук, мґр Іван і Дарія Микита, інж. Евген Пакуш, Петро і Параскевія Ратич, Яків Рудяк, Франко і Богданна Сілецькі, Ігор Трипняк, Василь Цікало, Микола Черкас.

$ 15.00 — Марія Андрійович, Богдан Андрійович, Боніфат Барнай, Володимир Віляк, Данило Бучинський, Іван Влашин, Григорій Гаркач, Степан і Марія Зубаль, проф. Адріян Кармазин, Михайло Корнієнко, Оксана Клос, Іван Лівчанчин, Орест Лесюк, всч. о. д-р Ізидор Нагаєвський, Петро Оринчак, Мирон Осідач, Володимир Сеньків, Володимир Сілецький, мґр Зоріяна Стефанюк, Трофим Пахнюк, Евген Пащин, Теодор Шевчук, Ольга Щуя.

$ 10.00 — Павло Андрусишин, Михайло Ваюрчак, Ярослав Волох, Василь Восак, Юліян Волянюк, Ірина Ганчарик-Пенди, інж. Любомир Гевко, Петро Головецький, Володимир Дідошак, Осип Криштал, інж. Роман Купчинський, Дмитро Курдіяка, Іван Левицький, Ярослав Максимів, мґр Мотря Мацілинська, всч. от. Лев Опока, Олег Пащин, Петро Проць, Осип Розмаринович, Петро Станчак, Михайло і Евдокія Ступарик, Микола Сухарчук, Ярослав Сушко, Ярослав Хаванський, Евген Химич, Василь Цікало, Михайло Черкас.

Masury:
$ 5.00 — Василь Січ.

Middleburg Hts:
$ 30.00 — Максим Перехрест.
$ 25.00 — Яків Німцович.

Niles:
$ 10.00 — George Sisco (73).

N. Olmstead:
$ 20.00 — Володимир Жига.

Parma:
$ 50.00 — Ярослав і Катерина Рибальт (73-74).
$ 35.00 — Осип Гайський.

$ 30.00 — Д-р Володимир і Лідія Вазарко, Іван Маґоцький (73-74), Родіон Палажій, Стефан Шипка (74-75).

$ 25.00 — Мирослав і Володимира Васлядінські, д-р Зенон Бойчук, Михайло і Катерина Горбаль, Яро і Слава Дидиґа, Микола і Володимира Кавка, д-р Олександер Клос, Ігор і Орися Руденські, д-р Олександер і Лідія Якубович.

$ 20.00 — Антон Вабенко, Андрій Войко, інж. Адам Вовк Роман Возняк, В. Т. і Дарія Древницькі, А. Карпенко, Юрій і Слава Оришкевич, Іван Підгірний, Михайло і Евгенія Фандерис, інж. Михайло Яремко.

$ 15.00 — Петро Вайко, Евген Бачинський, мґр Стефан Воляник, інж. Володимир Ерденберґер, Іван Жиґа, Василь і Навлина Камінські, мґр Богдан Кичун, д-р Витовт Левицький, Теодор Лисак, Петро Лютий, Теодор Рослак, Lew Steinburg, Іван Стефанюк, Микола Піхурко, Всч. о. Лев Тимків, Іван Фик, Роман Цегельський, д-р Любомир Цибик.

$ 10.00 — Роман Данилевич, Василь Лаврів, Роман Стахур, Іван Турба, Володимир Якима, Король Яремко.

Rocky River:
$ 10.00 — Осип Росул.

Senecaville:
$ 10.00 — Д-р Мирослав і Анна Гнатюк.

Seven Hills:
$ 100.00 — Богдан Чопко.
$ 30.00 — Володимир і Дада Корлатович (73-74).
$ 20.00 — Василь і Анна Врeждун (73-74).
$ 10.00 — Михайло Задерецький.

Sylvania:
$ 100.00 — Д-р Богдан Масик (74-75).

Toledo:
$ 10.00 — Михайло Космина.

Troy:
$ 25.00 — Д-р Константин Перейма.

Warren:
$ 15.00 — Михайло Терлецький.

Youngstown:

СУМА — Осередок	$ 15.00
УНПоміч — 19 Відділ	15.00
УНСоюз — 230 Відділ (В-во св. Івана Хрестителя)	25.00
УНСоюз — 348 Відділ ім. О. Васараб	20.00

$ 50.00 — Frank Leseganich, д-р Олександер Сидоряк.

$ 25.00 — Микола Вреньо, Евстахій Вус, Еміль Гнатів, д-р Віталій Голонко, Роман Горбачевський, Dr Peter Gulick, д-р Іларій Домбчевський, Atty. Terry Evanchak, Теодор Кулинич, д-р Юрій Кульчицький, Іван і Мирослава Ліщак, Михайло Мартинишин, Володимир Мисів, Василь і Єлисавета Прокопик, Дмитро Проць, Володимир Прочак, Олександер Рибалт, Charles Serednesky, Soroka S. Aluminum Inc., Михайло Теліщак, William Cafaro, Микола Штинь, Михайло Штинь, Atty. Michael Yurchison.

$ 20.00 — Михайло і Анастазія Волотенні, Микола Волошин, Іван Дреботій, Іван і Анна Панько, Стефан Сушинський.

$ 15.00 — Всч. о. Лев Адамяк, Богдан Волотенний, Казимир Вульван, Стефан Вурий, Стефан Вух, Стефан Василевич, о. діякон Петро Весоловський, Василь Гаврилко, Василь Гевко (молодший), Дмитро Глива, Дмитро Голубець, Atty. Michael Gerchak, Роман і Катерина Гіль, Михайло Гудз, мґр Мирон Жмуркевич, Ярослав Запотоцький, Charles Yourstowsky, Микола Іванюк, Atty. John Kicz, Григорій Коваль, Михайло Копчик, Роман Кравець, Edward Kreitzburg, Микола Леник, Петро Ліщак, Константин Манджала, Стефан Марчишин, Петро Масний, Atty. Arseny Melnyk, Василь Мельникович, Константин Осталяк, Микола Панькевич, Петро Рудяк, Петро Савицький, Теодор Свердан, George Sisco, Евген Смерека, Іван Стрілка, Василь Сухар, Михайло Терлецький, Евстахій Ткачук, Андрій Торський, John Fromel, Михайло Горос, Андрій і Олена Цибульський, Іван Цибряк, Stanley Yurchison, Микола Яж, Теодор Якимів.

$ 10.00 — Іван Ваґан, Володимир Врях, Walter Werblan, Дмитро і Юлія Войтович, Василь Гевко (старший), Григорій Гуменюк, Мирон і Марія Макар, Роман Рудницький, Дмитро Сенько, Микола Цьоць, Микола Юрчик.

STATE OREGON

Corvallis:
$ 25.00 — Д-р Богдан Максимюк.

STATE PENNSYLVANIA

Aliquippa:

Український Народний Союз — 120 Відділ	$ 25.00

$ 25.00 — Нестор і Ольга Манастирські.
$ 20.00 — Зенон Команицький.
$ 15.00 — Наталія Гемфил, Ілля Матіяш, Остап Міськів, інж. Володимир Служинський.
$ 12.00 — Антін Кармазин.
$ 10.00 — Василь Манастирський, Іван Манастирський.
$ 5.00 — Михайло Вац, Катерина Яніпевська.
$ 3.00 — Володимир Вац.
$ 2.00 — Казимир Пудик.

Allentown:

ОДВУ — 23 Відділ (73-74)	$ 30.00
ОЖ ОЧСУ — 4 Відділ	15.00
ООЧСУ — 20 Відділ	15.00
Український Народний Союз — Окружний Комітет	25.00
Український Народний Союз — 147 Відділ	15.00

$ 20.00 — Іван і Евгенія Періг.

$ 15.00 — Михайло Белзецький, Володимир Вербовський, Іван Гуцайлюк, Михайло Іванів, Степан Муха, Михайло Путько, Іван Стасів, Роберт Турко, Іван Федорак, Дмитро Хорват, Володимир Щебетюк.

$ 10.00 — Олександер Байда, Михайло Баранчик, Іван Вороняк, Іван Ганич, Андрій Гелетканич, Василь Гобуш, Дмитро Гудз, Степан Паращак, Іван Чаплинський, о. Василь Чекалюк, Іван Ядловський.

Ambridge:
$ 25.00 — Андрій Глушко.
$ 20.00 — Андрій Харко.
$ 15.00 — Лука Гнідюк, Михайло Галадка, Іван Яснинський.
$ 10.00 — Лаврентій Добош (1975).

Bala Cynwyd:
$ 15.00 — Леон і Стефанія Джон.

Berwick:

Українська Католицька Парохія (1973-74)	$ 100.00

$ 25.00 — Всч. о. д-р Іван Віланич.

Bethlehem:

Союз Українок Америки — 91 Відділ	$ 25.00
Український Народний Союз — 47 Відділ	15.00

$ 20.00 — Евстахій Винницький.
$ 15.00 — Гнат Балазюк, Зенон Балазюк, Роман і Анна Гарас, Юрій Цегельський.
$ 10.00 — Юрій Чайка.
$ 5.00 — Іван Савурук.

Bridgebort:

СУК „Провидіння" — 224 Відділ (1973-74)	$ 30.00

Carnegie:

Український Народний Союз — 481 Відділ	$ 15.00

$ 15.00 — Степан Зорій, Михайло Міщук, Іван Отчич, Петро Радь, Евген Чучман.

$ 10.00 — Михайло Зелюнка, Степан Капелюх, Іван Когут, Ілля Козяк, д-р Володимир Корба, Степан Куземка, д-р Михайло Куценко, Роман Отчич, Дмитро Секелик, Дмитро Харітан, Степан Шіварський.

$ 5.00 — Ірина Вархоляк, Михайло Венгрин, Петро Глутковський, Франко Гузиляк, Андрій Матвійшин, Дмитро Матвійчик, Микола Сивий, Степан Харітан, Андрій Шпинда.

$ 3.00 — Микола Нечипір.
$ 2.00 — Петро Каламон.

Cheltenham:
$ 15.00 — Петро Кондрат, Володимир і Звенислава Романів.

Chester:

Український Конґресовий Комітет Америки — Відділ	$ 25.00
ООЧСУ — 34 Відділ	15.00
„Самопоміч" — Відділ	15.00
СУА — 2 Відділ	15.00
СУА — 13 Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 105 Відділ	20.00
УНСоюз — 156 Відділ	25.00
УНС — 352 Відділ	15.00
Українська Американська Ліґа	25.00

$ 30.00 — Інж. Андрій Забродський (1973-74).
$ 25.00 — Володимир Лесик, мґр Роман Микита.
$ 20.00 — Всч. о. Петро Липин.

$ 15.00 — Іван Вагрій, Іван Баґан, Петро Візняк, Микола Гілевич (75), Іван Давид, Михайло і Софія Єдинак, Евген Захарієсевич, Параскевія Зубрицька, Ярослав Качмар, Осип Кізюк, Ярослав Клюка, Михайло Ковальчук, Володимир Корчинський, інж. Любомир Коцюба, Данило Кучера, Гарасим Маковський, Богдан Малецький (75), Степан Микита, Володимира Михайлів, Дмитро Молодович, Теофіль Павлюк, Данило Паньків, Василь Пастушок (старший), Василь Пастушок (молодший), Ярослав Салдан, мґр Володимир Сич, Анна Татарів, Іван Федак, Григорій Ціхановський, д-р Володимир Юзич (73).

$ 10.00 — Володимир Ватринчук, Володимир Волянський, Володимир Крамар, Михайло Новак, Іван Чабан, інж. Сергій Шевченко.

$ 5.00 — Марія Михальцевич, Павло Шабатура.

Collingdale:
$ 20.00 — Іван Запряла (1973-74).

Conshohocken:
$ 30.00 — Михайло Іваницький.

Coraopolis:
$ 30.00 — Д-р Ярослав Микулович.

Cornwells Heights:
$ 15.00 — Іван Зінченко.

Звіт Контрольної Комісії УККА

Контрольна Комісія перевела провірку фінансової діяльности УККА в днях 8-го і 9-го березня 1975 року. На підставі предложених і перевірених книг і документів від 1-го січня до 31-го грудня 1974 року стверджено такі приходи і розходи:

ПРИХОДИ:

1	Український Народний Фонд	$ 114,472.02
2	Видавництво	3,165.97
3	Ювілей 25-ти ліття „Українського Квартальника"	4,884.50
4	Відсотки від інвестицій і ощадностевих банкових конт	15,052.82
5	Посмертні записи	2,104.85
6	Різні впливи	353.41
7	Вплата УНС на Фонд В. Мороза при СКВУ	7,920.00
8	Фонд Оборони Людських Прав в Україні	12,830.97
9	Фонд Дому УККА	3,381.46
10	Податки — вплати працівників	5,548.38
11	Меріл Линч Компані — зворот інвестицій	50,000.00
12	Різні вплати	2,750.07
	Разом:	$ 222,464.45

РОЗХОДИ:

1	Адміністраційні видатки:	
	персональні	$ 31,174.67
	речові (асекурація, забезпечення, телефони, пошта та ін.)	14,727.55
2	Кошти подорожі в терені і закордоном	4,525.05
4	Бюро у Вашінгтоні	5,940.00
5	„Український Квартальник"	16,607.07
6	Публікації	3,812.24
7	Видатки зв'язані з ювілеєм 25-ти ліття „Українського Квартальника"	5,129.09
8	Дотації різним установам	3,275.00
9	Укр. Нар. Фонд: відсотки для Відд. УККА	8,492.50
	„Вісті УККА", ч. 24.	2,041.91
	Поштові оплати	2,478.09
	Відозви, коверти, реклама	4,346.34
10	СКВУ — вплата вкладки УККА	13,200.00
	вплата УНСоюзу — Фонд В. Мороза	7,920.00
	реклама, друки і кошти дороги Торонто,	2,000.00
11	Фонд Оборони Людських прав в Україні оголошення: в „Ню Йорк Таймсі"	6,120.00
	в „Вашінгтон Пост"	2,541.00
	друки: летючки, памфлети, плякати	6,369.49
12	Купно Дому УККА-СУА	64,316.53
13	Податки за працівників	5,732.41
14	Закуп машинки до писання	135.00
15	Довжники до розчислення	317.18
	Разом розходи:	$ 213,566.82

Вплинуло до каси УККА	$ 222,464.45
Видатки УККА	213,566.82
Надвишка в 1974 році	$ 8,897.63

Ню Йорк, дня 20 березня 1975 року

ЗА КОНТРОЛЬНУ КОМІСІЮ:

Іван Вишик, — голова, д-р Володимир Михайлів — містоголова, інж. Микола Семанишин — секретар, д-р Володимир Несторчук, д-р Іван Скальчук, Стефа Вовчок, Едвард Попель, Іван Іванчук — члени.

Cresson:
$ 20.00 — Д-р Михайло і Дарія Дудра.

Danielsville:
$ 5.00 — Онуфрій Борух.

Easton — W. Easton:
УНСоюз — 137 Відділ $ 10.00
$ 15.00 — Борис Глинський, Петро Шмагала.
$ 10.00 — Василь Боднарський, Дмитро Когут, Теодор Саміло, Григорій Яремчук.
$ 5.00 — Василь Когут, Ілько Когут, Микола Німас.

Erie:
$ 20.00 — Марія Дозорська (1973-74).
$ 10.00 — Петро Смерека, Олександер Супик.
$ 5.00 — Мирослав Дозорський (1973).

Feasterville:
$ 25.00 — Д-р Евген, Іван Новосад (73).
$ 10.00 — В. Р. Лотоцький.

Folcroft:
Українська Асоціяція Політичних Наук $ 20.00

Harrisburg:
$ 45.00 — Інж. Гриць Василевський.
$ 25.00 — Д-р Роман Слиж.
$ 20.00 — Любомир Микита.
$ 10.00 — Проф. Іван Повх.
$ 5.00 — Петро Палашевський.

Hatfield:
$ 15.00 — Василь Савка.

Havertown:
$ 15.00 — Дмитро Петрика.

Honey Brook:
$ 50.00 — Онуфрій і Евдокія Щеснюк.

Huntingdon Valley:
$ 25.00 — Ярослав і Калина Козак.

Johnstown:
Українська Народна Поміч — 117 Відділ $ 5.00
$ 10.00 — Михайло і Марія Грисяк.

Lehighton:
$ 10.00 — Олекса Гранат.

Levittown:
$ 15.00 — Іван і Софія Головка.

Ludlow:
$ 15.00 — Evq. Juban.

Melrose Park:
$ 15.00 — Михайло Никорович.

Minersville:
$ 15.00 — Всч. о. Василь Стебельський.

Monessen:
$ 15.00 — Д-р Іван Гаргай.
$ 100.00 — Замість квітів на могилу Мами д-ра Івана Гаргая зложили приятелі Родини.

Mountaintop:
$ 15.00 — Мґр Роман і Ірина Дяків.

McKees Rocks:
СУ К„Провидіння" — 76 Відділ $ 10.00

Narberth:
$ 25.00 — Д-р Петро Стерчо.

New Castle:
$ 25.00 — Петро Ярема.

Newton Square:
$ 100.00 — Д-р В. Когутяк.

North Wales:
$ 25.00 — Д-р Іван Павлічка.

Norwood:
$ 10.00 — Юрій Гриненко.

Palmerton:
$ 25.00 — Всч. о. К. Бердар.
$ 5.00 — С. Селіський.

Paoli:
$ 15.00 — Юрій Терлецький.

Philadelphia:

СУК „Провидіння" — Централя	$ 500.00
Братство кол. Вояків І УД - УНА	15.00
ОбВУА — Відділ	15.00
Т-во кол. Вояків УПА ім. ген. Т. Чупринки	15.00
Дім Української Молоді	30.00
„Наша Українська Школа" при Осередку СУМА	15.00
Ліґа Українців Католиків	25.00
Об'єднання Мистців Української Сцени	25.00
ОДВУ — 12 Відділ	15.00
Об'єднання Жінок ОЧСУ — Відділ	15.00
ООЧСУ — 6 Відділ	50.00
Парафіяльна Рада Катедри св. Володимира (1972, 73, 74)	45.00
Пласт — Станиця	15.00
„Самопоміч" — Кредитова Кооператива	25.00
„Самопоміч" — Відділ	15.00
Окружна Рада Відділів СУА	25.00
Союз Українок Америки — 10 Відділ	10.00
Союз Українок Америки — 41 Відділ (1975)	15.00
Союз Українок Америки — 48 Відділ	15.00
СУМА — Осередок ім. УПА	15.00
СУК „Провидіння" — 16 Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 44 Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 73 Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 85 Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 144 Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 185 Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 204 Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 218 Відділ	15.00
Товариство „Бойківщина"	15.00
Т У С М	30.00
Українська Американська Громада	25.00
Українсько-Американський Горожанський Клюб	25.00
Українська Гетьманська Організація — 6 Відділ	15.00
Український Горожанський Клюб — Френкфорд	25.00
Українська Громада на Найставні	15.00
Укр. Лікарське Т-во Північної Америки — Відділ	50.00
Окружна Рада Відділів УНСоюзу	15.00
УНСоюз — 83 Відділ	15.00
УНСоюз — 153 Відділ	25.00
УНСоюз — 324 Відділ	15.00
УНСоюз — 375 Відділ	15.00
УНСоюз — 383 Відділ (1971, 72, 73, 74)	65.00
УНСоюз — 397 Відділ	15.00
УНСоюз — 422 Відділ	20.00
УНСоюз — 429 Відділ	15.00
УНСоюз — 430 Відділ	15.00
Український Спортовий Осередок „Тризуб"	30.00
„Хор „Прометей"	30.00
Церковна Крамниця	25.00
„Черемош" — Гуцульське Товариство (1973-74)	30.00

$ 100.00 — Екcц. Єпископ помічник Василь Лостен, Осип Лупан, М. К., Михайло і Юлія Петришин.

$ 50.00 — Гнат Білинський, інж. Микола Лютий, д-р Василь Саляк, Юрій Сьомко.

$ 40.00 — Ярослав Полатайко, Ярослав Третяк (1974-75).

$ 35.00 — Проф. Богдан Гнатюк.

$ 30.00 — Олександра Безбородько (73-74), Наталія Безбородько (73-74), д-р Володимир і Ангелина Безушко, Василь Варецький (74, 75), Іван і Анна Дзундза, Семен Жилавий, мґр Еміль і Олена Каратницькі, Корженьовський і Пазуняк (крамниця), інж. Михайло Кузьма, мґр Олександер Луцький, Роман і д-р Наталія Пазуняк, Андрій Роспутько, д-р Богдан і Любомира Сілецькі, Володимир Терлецький (73-74), Володимир і Ліза Чепіль.

$ 25.00 — Мирон і Дзвінка Барабах, д-р Олександер і Іванна Білик, Евген Богач, Василь Бойчук, Дмитро Ващук, Антін Винницький, Франк і Стефанія Вовчак, д-р Микола Войтович, Степан Гавриш, Евген Гаранчук, Роман Гевко (1975), Григорій і Марія Гречка, мґр Олекса Гардецький, Дмитро Грамяк, Володимир Дармопрай, д-р Роман Дикий, Михайло Диміцький, Elias Duda, Михайлина Зін (73-74), Тарас Івасів, Лев Іваш, Богдан і Олена Казанівські, Петро Кірик, Михайло і Дарія Комановські, „Космос" (В. Манько і Я. Кухтин), інж. Роман Кравців, Петро Кравчук, Петро Куриленко, Петро Куриляк, Роман і Оксана Левицькі, мґр Олег і Марія Лисяк, Мирослав і Софія Мак, Данило Максимюк, Іван Марків, Rev. Robert Moskal, Михайло і Анна Насевич, інж. Михайло і Ольга Нич, Сидір і Евгенія Новаківські, д-р Михайло Паламар, Роман і Анна Папроцькі, Іван Поліщук, дир. Іван і Оксана Поритко, Юрко Романюк, Дмитро Сенюх, д-р Іван і Евгенія Скальчук, мґр Іван Скочиляс, Володимир Славятинський, Микола Станько, д-р Роман Сухий, інж. Ярослав Татомир, інж. Текля Тещук, д-р Петро і Іванна Федорів, о. шамб. Мирослав і Марія Харина, Омелян і Варвара Цегелик, д-р Микола і Володимира Ценко, д-р Олексій Ценко, д-р Зенон і Тетяна Цісик, Омелян Чайковський, д-р Лев Шанковський, мґр Рената Шаран-Олірчук, Олександер Яремко ,д-р Ярослав Яримович, мґр Володимир Яців.

$ 20.00 — Евген Андрейчик, Мирон Бодиар, Микола і Анна Бута, інж. Олександер Вонторський, Микола Гаврищук, інж. Олександер і мґр Лідія Ганас, інж. Ярослав Гладкий, о. ради. Василь Головінський, Юрій і Христина Гура, інж. Константин Дидинський, інж. Зенон і Христина Долинські, Микола Іванишин, Володимир Ізматинський, Мирослав Ільницький, Тома Кзятковський, Неоніля Кліш, проф. Іван і Олена Коровицькі, Петро Мегик, Богдан Мир, Михайло і Катерина Михайлишин, Михайло і Марія Романець, Андрій Соломишин, Христина Спольська, В. Студений, інж. Олександер і Марта Турчин, Василь і Софія Циган, Стефан Шаґала, Михайло Яремчук.

$ 15.00 — Іван Андрієвський, Володимир Андріїшин, Лука Бабій (1973), Іван Бабяк, Іван Вайсарович, Володимир Вандера, Іван Бандура, Галина Барабах, о. Тома Варилнк, Іван і Ольга Басараб, Микола Вачара, Роман Беднарський, Теодор Беднарський, Володимира Безпалко, Юліян і Галина Вернадин, д-р Ярослав і Стефанія Бернадин, Микола Весага, Тимотей Весага, д-р Михайло і Оксана Білик, Евген Білинський, Ярослав Бобинський, Омелян і Ольга Богачевські, Микола Бойчук, Методій Борецький, Максим Бортник, Осип Вохнар, Володимир Брикович, інж. Роман і Надія Вулик, Тома Вурка, Степан Ваповський, Степан Вишинський, Володимир Вовнянка, Дмитро Войт, Данило Возняк, Адольф Возний, Іван Возний, Стефан Волянюк, Ярослав Волощук, Іван Вонс, Павло Вонс, Іван Гайдучок, Михайло Галамай, Іван Галас, Лев і Олена Галас, Роман Гальчевський, інж. Микола Ганін, Іван Гейко, Василь Геник, Іванна Гентиш, Володимир Гнідий, Петро Годованець, інж. Адріян і Софія Горницькі, Іван і Клявдія Гош, Федір і Магдалина Гоцинець, Петро Грабовський, Ілько Гринчук, Микола Гриців, Василь Гришак, Петро і проф. Оксана Генгало, Оксана Гной, Григорій Давид, Іван Данківський, Василь Дармограй, Теодор і Анна Дацик, Михайло Джичко, Василь і Катерина Дзюнич, Мирон Дзьоба, Григорій Долинський, Михайло Дякун, Василь і Раїся Євтушенко, Андрій і Ельвіра Жидик, проф. Ізидор і Анастазія Жилаві, інж. Ярослав Жмуркевич, Володимир Жук, Роман Завяцький, Василь Загасайло, Лука Заставний, Григорій Захарко, Микола Захарченко, Василь Зелем, Семен Зіневич, Зенон Івасів, Володимир Іваськів, Григорій Іваськів, Стефан Кабов, Осип Кадило, Мирон Карбівник, Володимир Катрук, Маріян Катрук, інж. Ярослав Качай, Михайло Качак, Ярослав і Ірена Качанівські, інж. Володимир Качор, Федір Квочак, Роман Клос, Іван Книгницький, мґр Роман Книш, Микола Ковальчук, Михайло і Ольга Ковальчук, Сергій Ковальчук, Микола Когут, Богдан Корженьовський, Володимир і Мирослава Корженьовські, Петро і Анна Козар (1975), Василь і Оксана Колінко, Петро Колодій, Олекса Коновал, Іван Кононенко, Ігор Конрад, Павло Коромець, Василь Коруд, Володимир і Евгенія Костюк, інж. Юліян Крижанівський, Іван і Катря Крих, Микола Кузевич, Павло Кулинич, Іван Кусень, Ярослава Куць, Еміль Куцей, Катерина Кушлак, Андрій Кушнір, Мирослав і Анна Кушнір, Степан Кушнір, Юрій Лазовський, мґр Ярополк Ласовський (1975), Евген і Віра Левицькі, Ольга Левицька, Дмитро Левчук, Лев Леськів, Василь Лесюк, Орест Лесюк, Анна Леуш (1975), Григорій Лещишин, Григорій Лех, інж. Ігор і Дарія Лисий, Андрій і Константина Лопатинські, Наталія Лопатинська, Дмитро Лопушинський, Богдан Лужецький, інж. Михайло Лукавський, Омелян Лукавський, Степан і Ольга Лукасевич, Софія Лупацій, радник Володимир Луцишин, Стефан Луцишин, Василь Луців, проф. Григорій Лучанко, Степан і Емілія Маниляс, Ілярій Мазепа, Марія Мазур, Степан Мазурок, Іван Майчук, Михайло Майчук, Михайло Макар, Василь і Марія Максимчук, Богдан Максимюк, Микола Максимюк, Микола Мандибур, Евген і Лідія Марків, Лонгин і Катерина Марків, інж. Орест Мартинович, Юрій Марущак (1975), Петро і Анна Марчиха, Микола Маслій, Стефан Масюк, Ярослав Масюк, Дмитро Матковський, інж. Зиновій і Ростислава Матла, Володимир і Анна Мелько, Петро Мечник, Теодор Мечник, доктор Лев Мидловський, Василь Михайлишин, Ілько і Катерина Михайлюк, Олександер і Ірена Михайлюк, Михайло Мисак, Андрій Миджак, д-р Петро і Анізія Мірчук, Андрій Міщук, проф. Іван Моляций, Василь Мочернюк, Адам Музика, Михайло Мукевич, Григорій і Марія Наґанда, Осип Назаревич, Михайло Нитяга, Осип Нищота, д-р Михайло Нікорович, Володимир Олешицький, Теодор Олійник, Павло Ольховецький, Теодозій і Ярослава Онуферко, Михайло Осташ, Борис і Уляна Павлюк, Володимир Патриляк, Ярослав і Іванна Пенкальські, проф. Богдан Перфецький, Г. Петрів, інж. Ярослав Петрів, мґр Тарас Печерський, Василь Пирський, Володимир Пирський, Е. Пілгуй, Василь Подолян, Зореслава Погоріло, Михайло Попик, Андрій Попчук, Олег Послушний, Павло і Ольга Пришибинські, Микола Пришляк, Мирослава Прокопович, Степан Прокопович, Стефан Прокопчук, інж. Мирослав і Ірена Прончак, Михайло Процюк, Стефан Радь, Ірина Райнер, Теодор Рак, Іван Ребенський, Василь Рибчук, Микола Римарчук, Володимир Риндич, Степан Рожок, Ярослав і Оксана Рудакевич, Микола Ружилович, Дмитро і Марія Рущак, Михайло Саварин, Теодор Савицький, Роман і Ярослава Савчак, Юрій Савчак, Мирон Саґатій, Богдан Саєвич, Михайло Сапіга, Евген Сарахман, Платон Світенко, Осип Сеник, Теофіль Середа, Лев Сивуляк, Юрій Синьович, Іван Ситник, Стефан Сівецький, Володимир Сімків, Божена Скальчук, інж. Ярополк Скальчук, інж. Іван і Дарія Скіра Остап Скульський, Дітрих Слобоґін, Осип Смочило, Мирослав Солтис, Борис Ставничий, Петро Станько, Михайло Старобрянський, Павло Сташків, Іван Стерпак, Володар Стефанишин, Володимир і Наталія Стефанишин (1975), Евген Стефанишин, Осип Стефанишин, Іван і Олександра Стром, Петро Тарнавський, інж. Олександер Татарський, Петро Терпелюк, Микола і Анна Тимків, Микола Тимчук, Тоні Тишко, Володимир Ткач, Петро Ткач, Дмитро Ткачук, інж. Віталій і Евдокія Трипупенко, Любомир Трицецький, інж. Богдан Турчинюк, Мирон Утриско, Павел Урусов, Антін Федорович, Павло Федьків, інж. Евстахій Филипович, д-р Корнило Филипович, інж. Богдан Філінський, Роман і Марія Флюнт, Анастазія і Антоні Фраґніті, Дмитро Фучко, Теодор Халус, Г. Д. Харина, Іван Хитрук, веч. о. Андрій Хлистун, Михайло Хомин, д-р Іван Хортик, Михайло Цибак, Микола і Марія Цюпак, Федір Чабан, Болеслав і Анна Чайківські, Богдан і Стефанія Чаплинські, мґр Ярослав Ченстух, Остап Черепаха, Зенон Чернюх, Іван Чиж, д-р Володимир Чума, Іляріон Чучман, інж. Маріян і Стефанія Шаран, Роман і Олександра Швед, Іван Шимчук, д-р Ярослав Штойко, Світляна Шумська, Іван Щупаківський, Степан Юрчак, Йосиф Янович, Дмитро Ясінський, Стефанія Стерпак.

$ 10.00 — Інспектор Микола і Наталія Алексевич, Ярослав Баглай, Олекса Бадуляк, інсп. Осип Бакай, Юстина і Степан Баран, Мирослав Белей, Ірена Бережницька, Осип Бережницький, Іван Беркут, Леонтій Біронт, Евдокія Блавацька, Дмитро Благий (1973), Василь Боклащук, Григорій Боярчук, Теодозія Брикович, Надія Будзіцька, Михайло Букач, інж. Лідія Буачинська-Рудик, Осип Бурштинський, Іван Ващук, Анна Вишивана, Зенон Вишинський, Володимир Возний, Осип і Лідія Вомпель, Роман Вомпель, мґр Юрій Вонторський, Ілько Восколюб, Іван і Ірена Гаврилів, Юрій і Теодозія Гаврилів, Олімпія Гайдучок, Марія Ганусей, інж. Мирон Ганушевський, Володимир Гарасевич, Володимир і Катерина Гарасим, Софія Гарасимович (1973), Марія Гарбуз (1975), Антін Горадчук, Павло Гадач, Станислав Ґалай, Анна Гомулка, Frank Greenday, Василь Ґудз, Павло Дідух, Іван Добош, Катерина Дубас, Іван Дубіль, Михайло Дяків, Йосиф Дячок, Едвард Завадовський, Володимир і Дарія Завадович, Дмитро Задворняк, Мирон Захаріясевич, Параскевія Іваськів, Ярослав Іваськів, проф. Роман Іщук, Федір і Ольга Калуш (1973), д-р Іван і Ольга Карван, Михайло Карпин, Володимир і Марія Карпяк, Іван Кахникевич, Любомир і Софія Квасницькі, Василь Кемей, Іван Кліс, Михайлина Княжинська, Тарас Коваль, Григорій Козак, Василь і Михайлина Коліцяк, Омелян Коморовський, Михайло Костів, інж. Володимир і Марія Кочерган, Василь Кривий, Микола і Анна Крила, Олена Куновська, Василь Куропась, Петро Кучарський, Григорій Куць, Ярослав Лебідь, Нестор Лев, Юрій Лесюк, Іван Личак, Евген Лоза, Евген і Анна Лопатинські, Володимир Лупан, Юрій Луцишин, Ігор Мак, Роксоляна Мак, Александер Малецький, інж. Олександер і Ірена Мамчин, проф. Зоя Маркович, Микола Мартиненко, мґр Володимир і Наталія Масюк, Дарія Мегик, Анатолій Мельник, Марія Месаковець, Стефан Микітка, Михайло Мінчак, Тарас Мочерняк, Богдан Назар, Іван Наконечний, Василь Небесний, Лев Нестер, д-р Іван Олексишин, Юрій Оранський, Володимр Ортинський, Павло Осадчук, проф. Микола і Володимира Остапяк, Дмитро Павлиш, Юліян і Мирослава Палвич, Корнель Палій, Олександра Палько, Петро Пастух, Яків Пасовський, Ілля Петрик, Осипа Піш, Роман Плахта, радник Теодор і Наталія Політило, Яким Потятиник, Микола Прихоженко, Іван Робак, Сергій Роспутько, Лео і Ядвига Романяк, Стефанія Савицька-Матчак, Ілько Сердюк, Микола Сідорський, Олександер Смоляк, Осип Сохор, Андрій Сплавник, Теодора Спринська, Атаназій Стефурак, Матвій Суржко, Ярослава Терлецька, Анна Ткач, Василь Ткачук, Михайло Феркиняк, Володимир Филипкевич, Іван Хаць, Олександер Цікало, Іван Шаран, Евген і Галя Шкільник, Ігор Шепернал, Августин Штефан, Михайло Шуль, д-р Андрій Шуль, Софія Шумська, Микола Якимів, Еміліян і Олена Яремко, інж. Зиновій Яримович, Іван Яринівський, Петро Ящишин.

$ 5.00 — Іван Антипенко, Іванна Вовцайло, Іван Борис, Михайло Викрикач, Іван Гринюк, Петро Жеґестовський, Василь Капко, Омелян Керницький, Антін Кец, Наталія Клован, Стефан Кузьма, проф. Клементина Кульчицька, Михайло Курилак Яків Лежняк, Василь Лесяк, Юрій Лишак, Теодор Мариняк, Олена Масюк, Никола Мелко, Дмитро Мисько, Іван Мокан, Михайло Настасюк, Іван Німчук, Осип Овсянецький, Іван Потучко, інж. Микола Прасіцький, Іван Пришляк, Вячеслав Роспутько, Петро Роляк, Стефан Семків, Микола Сівіцький, Наталія Стефанів, д-р Марія Струтинська, Степан Федула, Денис Чубатий,, Ярослав Шарко, Степан Ярема, Михайло Яримійчук, Василь Ясінський.

$ 3.00 — Калістрат Деревянко, Захар Кравченко, Мирон Кузин, Стефан Фартушок, Іван Федоряка.

$ 2.00 — Микола Ґулій, Михайло Онушканич, Андрій Стас.

$ 1.00 — Йосиф Боровський.

Phoenixville:
$ 25.00 — Степан Мартиняк, Андрій Шишак.
$ 15.00 — Володимир Колубинський, Осип Струк, Василь Цекот.
$ 10.00 — Володимир Дякун.

Pittsburgh:

Українська Народна Поміч — Централя	$ 300.00
УККА — Відділ на Західню Пенсильвенію	25.00
Союз Українок Америки — 27 Відділ	20.00
ТУСМ — Відділ	20.00

$ 55.00 — Ярослав Петрущак (74-75).
$ 50.00 — Д-р Юрій Кишакевич.
$ 30.00 — Д-р Василь Ящун (1973-74).
$ 25.00 — Теодор Котула, Томас П. Кунсак, Володимир Мазур, Ананій Никончук.
$ 20.00 — Василь Ференц.
$ 15.00 — Михайло Вілик, Василь Вобик, д-р Андрій Войкович, Стефанія Голубяк, Василь Ґула, всч. о. Василь Джиджора, Микола Дзядик, Микола Дуркач, Іван Качмар, Володимир Коваль, Михайло Козак, Петро Крупа, Яцко Купчак, Павло Маренець, Іван Терлецький, інж. Григорій Шараневич.
$ 10.00 — Михайо Віскуп, Василь і Ева Вобурчак, Дмитро Вобурчак, Анна Бучинська, Петро Добростан, Олекса Дроботій, Михайло Дрозд, Осип Качурак, Степан Коваль, Фльоріян Кульчицький, Юлія Кучер, Михайло Львівський, Богдан Маланчук, Іван Матвіїшин, Дмитро Мельничук, Михайло Олійник, Юрій Перекішка, Михайло Римяк, Григорій Смолин, Василь Стець, Микола Фір, Микола Франко, Микола Чудийович, Семен Шкабара, Іван Щадий.
$ 5.00 — Степан і Марія Блашків, Степан Вачек, Іван Даядик, Володимир Зятик, Василь Кулак, Марія Курман, Роман Мураль, Іван Сало, Юстина Челепіш, Михайло Черешньовський.
$ 3.00 — Іван Горгут.
$ 2.00 — Пані Р. Лешко.

Pottstown:
$ 15.00 — Михайло Андибур.
$ 5.00 — Данило Голінка.

Reading:

Укр. Конґресовий Комітет Америки — Відділ (1972)	$ 25.00
СУК „Провидіння" — 56 Відділ (1973)	25.00
УНСоюз — 48 Відділ	10.00

$ 20.00 — Миколай Дубик (1973-74), Степан Павлик (1973-74).
$ 10.00 — Степан Івасечко, Йосиф Кілик, Михайло Кілик, Северин Кілик, Стефанія Кілик, Степан Кіцелюк, Михайло Когут, Михайло Лучків, Антін Макара (1973), Володимир Макара (1973), Семен Макара, Володимир Мельниченко (1973), Іван Сех (1973), Іван Теребецький, Марко Тотос, Віктор Хмура (1973).
$ 4.00 — Анна Тарас.

Rosemont:
$ 15.00 — Інж. Макар Каплистий.

Sayre:
$ 15.00 — Іван Лакуста.
$ 10.00 — Титко Скерпан, Іван Цибульський.

Ssranton:

Український Робітничий Союз — Централя	$ 300.00
Укр. Робітничий Союз — 206 Відділ	15.00

$ 50.00 — Теодор Миник (1794-75), д-р Матвій і Франка Стахів (1974-75).
$ 25.00 — Д-р Ярослав Стахів.
$ 10.00 — Іван Волошин.

Shamokin:
$ 15.00 — Всч. о. Юрій Дубицький.

Stowe:
$ 15.00 — Микола Міц.

Swarthmore:
$ 25.00 — М. і Ляриса Кий.

Trucksville:
$ 10.00 — Іван Влишак.

Turtle Creek:
$ 10.00 — Лев Шморгун.

Upper Darby:
$ 25.00 — Юрій Ісаїв.

Warminster:
$ 15.00 — Петро Демків.

Wayne:
$ 50.00 — Іван Н. Повинда.
$ 20.00 — Михайло Гайдек.

York:
$ 25.00 — Володимир Яримович.
$ 20.00 — Вінкентій Допко (1974-75).

STATE RHODE ISLAND

Lincoln:
$ 50.00 — Д-р Богдан і Таїса Кузьма (74-75).
$ 25.00 — Д-р Ярослав і Ніна Коропей.

Pawtucket:

Український Американський Горожанський Клюб	$ 25.00
УНСоюз — 93 Відділ ім. Івана Франка	25.00

$ 25.00 — Д-р Ольга Коропей, д-р Осип Коропей.
$ 20.00 — Евстахій і Марія Флис (73).
$ 15.00 — Михайло і Юлія Флис, Августин Ювьв'як, д-р Марія Чировська.

Providence:
УНСоюз — 177 Відділ („Любов") $ 15.00
$ 25.00 — Д-р Тарас і Іванна Ганушевський.

Woonsocket:

УНСоюз — 206 Відділ („Запорізька Січ")	$ 25.00
Українська Православна Церква св. Михаїла	25.00

$ 25.00 — Д-р Єфим і Марта Веремчук.
$ 15.00 — Володимир Кльоц, Володимир Костів.
$ 10.00 — Вспр. о. Віталій Коваленко, Орест Чагарин.

STATE SOUTH CAROLINA

Summerville:
$ 1,100.00 — Д-р Петро Пишк.

STATE TEXAS

Houston:

Б-во св. Володимира при Церкві св. Пія X	$ 25.00
Український Жіночий Клюб ім. св. Ольги	25.00
Українська Католицька Церква св. Пія X	25.00

$ 50.00 — Анна Кругла.
$ 30.00 — Інж. Василь Полевчак (73-74).
$ 25.00 — Віктор Валабан, Наталія Колючі.
20.00 — Інж. Микола Коваленський.
$ 15.00 — Д-р Лев Вемко, Daria Byrd, Петро Віщук, інж. Ярослав Гвоздовський, Елсі Гловапович, Михайло Данилик, Оксана Данилик, Стефан Кіхтан, Roy Kobak, інж. Гриць Круглий, Ганс Микитин, Іван Микитин Юрій Микитин, Іван Савка, Юстина Ушак, інж. Александер Філенко, Галина Філенко, Grant Phillips, Stephen Schoenfeldt.

Kerrville:
$ 5.00 — M. Michaels.

STATE UTAH

$ 15.00 — Василь і Кіра Гоґц.

STATE VIRGINIA

Alexandria:
$ 50.00 — Проф. д-р Лев Добрянський, Стефан Скубик.
$ 15.00 — Всч. о. Юрій Гулей, Богдан Шатинський.
$ 10.00 — Адв. Ігор Котлярчук.

Hampton:
$ 25.00 — Михайло Кобрин.

Lynchburg:
$ 25.00 — Оксана Корженьовська.

Mechanicsville:
$ 25.00 — Олекса Таран (75).

Richmond:
УНСоюз — 34 Відділ ім. св. Івана Хрестителя $ 15.00
$ 25.00 — Лев Влонарович.

Springfield:
$ 25.00 — Ігор Петренко.

Vienna:
$ 15.00 — Петро Данилюк.

STATE WASHINGTON

Seattle:
$ 15.00 — George Georgienko.
$ 2.00 — Роман Веґей.

Spokane:
$ 15.00 — Анатоль Демусь (73).

STATE WEST VIRGINIA

Charleston:
$ 15.00 — Іван Сусла.

STATE WISCONSIN

Beloit:
$ 15.00 — Стефан Кириленко.

Hancock:
$ 5.00 — Стефан Кушей.

Hawkins:
$ 20.00 — Gerald and Maria Berge, Василь Чайка.
$ 15.00 — Осип Вайда.

Jefferson:
$ 3.00 — Ігор Швець.

Kenosha:
$ 200.00 — Н. Сенчишак.
$ 25.00 — Д-р Роман Віляк.

Lancaster:
$ 5.00 — Александер Федорук.

Madison:
$ 25.00 — Д-р Стефан Дудяк.

Milwaukee:

Танцювальний Ансамбль „Дніпро"	15.00
ООЧСУ — 46 Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 215 Відділ	15.00
Союз Українок Америки — 51 Відділ	15.00
СУМА — Осередок ім. Князя Ярослава Мудрого	15.00
Українська Кредитова Кооператива	15.00
Українська Народна Поміч — 118 Відділ	15.00

$ 25.00 — Проф. Михайло Гузій,, інж. Андрій Гнип, Віктор Сабат, д-р Олексій Цибрівський.
$ 20.00 — Dr Simon Dumenco.
$ 15.00 — Йосиф Баглай, Евстахій Войнаровський, д-р Богдан Давидович, д-р Іван Давний, інж. Анатолій Дорошенко, Богдан Завадівський, Дмитро Закалюч, Стефан Каспрук, Володимир Кмет, Михайло Конкольовський, Іван Костюк, інж. Володимир Кузьмінський, Михайло Кузьминський, Григорій Курілець, Йосиф Лучин, Максим Місюрак, проф. д-р Григорій Мурський, Еля Олексюк, Лідія Олексюк, інж. Петро Олексюк, Константин Повляк, Іван Пацковський, Андрій Пиcomplete, мґр Володимир Пиcкір, Теодор Пиcкір, інж. Микола Семеняк, Іван Сенчишин, Михайло Сидор, Роман Студницький, Петро Сушко (мол)., інж Ананій Танін, Василь Тарас, інж. Богдан Тишинський, Іван Урінюк, Григорій Черепь, Олександер Черепь, д-р Василь Шимоняк, Микола Яремко, Микола Ясінський.
$ 10.00 — Проф. Омелян Логуш, Іван Лопушанський.

Necedah:
$ 15.00 — Іван Бардахівський.

Pell Lake:
$ 10.00 — Василь і Марія Січкович.

Plain:
$ 25.00 — Д-р Ігор Галярник.

Prairie Du Chien:
$ 10.00 — Евгнія Сава.

Racine:
$ 15.00 — Теодор Равлінко.

Sheboygen:
$ 10.00 — С. М. Фафендик.

Tony:
$ 10.00 — Стефан Богун, Петро Голембйовський.

Wisconsin Dells:
УНСоюз — 61 Відділ $ 25.00
$ 15.00 — Дмитро Гайдук, Богдан Запухляк, Іван Запухляк, Йосиф Запухляк, Юрій Коваль, Романа і Мелянія Кузик, Іван Лущак, проф. Іван і Дарія Малюк, Володимир Osбіцький, Никола Тарабан, Олекса Хім, Ігор Шагай, Никола Яцків.

ВПЛАТИ НА ЮВІЛЕЙНИЙ ФОНД УКРАЇНСЬКОГО КВАРТАЛЬНИКА

$ 100.00 — Митрополит Максим Германюк, Владика В. Лостен, СУК „Провидіння", Роман Т. Пристай.
$ 50.00 — Владика Мирослав Марусин, Владика Йосиф Шмондюк, „Самопоміч" Кред. Кооператива Ню Йорк, Евген Скоцко, Mr. Michael Turansky, д-р Марія Фішер-Слиш, д-р Мирон Іваницький, д-р К. Церкевич.
$ 35.00 — R. Goldman, Антін Шумейко.
$ 25.00 — Оксана Ашер, д-р Володимир Балюк, д-р Володимир Галан ,д-р Ігор Галярник, Т. Зазуля, Mr. & Mrs. Wm. Kuchkuda, інж. А. Осадца, М. Кап, Іван Панчак, Владика Прашко, Похоронне Заведення П. Яреми, УККА — Відділ Боффало, Укр. Лікарське Т-во Ню Йорк, М. Чучман, В. Яворенко, Люба Гіна.
$ 20.00 — Мґр Уляна Дячук. д-р Тамара Панчак, Нестор Смаль-Стоцький, д-р Володимир Савчак, д-р Р.В. Сочинський, адв. Степан Ярема, Thomas P. Cuite.
$ 15.00 — Віктор Балабан, Михайло Кічула, Литовський Генеральний Консуль, д-р Осип Орищкевич, д-р Евген Федоренко, E. J. Serey.
$ 11.00 — Сильвестер Костик.
$ 10.00 — Василь Авраменко, д-р Е. Андрусяк, Вср. о. Стефан Гриньох, В. М. Гуцуляк, д-р Ярослав Гелета, Іван Гута, д-р М. Дейчаківський, Михайло Ільків, Любомир Зобків, Мирон Івашко, Андрій Канючок, Анна Косців, д-р Іванна Ратич, д-р Євген Стецьків, Укр. Євангельське Об'єд., Роман Ференцевич, Мирон Чопик, д-р Богдан Шебунчак, Петро Ю. Ярема, Е. Р. Цибик, В. Coste, Mrs. Clarence A. Manning.
$ 8.00 — Степан Яблонський.
$ 5.00 — Ярослав Бігун, Богдан Гірка, Н. Н., Филип Савчук, Аскольд Скальський, Андрій Філь, А. Дякун, Mr. Robert P. Patterson Sr.
$ 2.00 — О. О. Малицяк.

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ження, відповідне до змісту вірша".

Не мав щастя поет за життя, не знайшов його і після смерти. Його треба було відвезти до шпиталю, — був бо він непритомний, — де лікарі ствердили, що він „здоровий, але недоживлений". Вмер він в домі для старців, а за його домовиною в Бавнд Бруку йшли дві особи 23-го грудня 1970 року: поет Рубчак та автор передмови Іван Фізер. Можна б закінчити словами: Так умирає український видатний поет на чужині... Так його хоронять...

Оформлення цієї книжки гарне. Тверду обкладинку прикрасив мист. Любослав Гуцалюк. В книжці чотири фота поета з різних років його життя, два автографи віршів та одна графіка роботи поета.

Ця книжка — це прикраса кожної бібліотеки.

УКРАЇНЦІ БРАТІСЛАВИ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

матичних колективів здраматизованою І. М. Тогобічним Шевченковою поемою „Мати-наймичка". Це змагання виграв і так поступив до змагання у загальнодержавному колі. В цей день з великим успіхом відбулося два спектаклі.

— В грудні хор концертував на міністерстві праці та соціяльної опіки.

— У рямках святкування 30-ої річниці звільнення Братіслави від фашизму, хор в червні цього року дав концерт на Природничому Факультеті Університету ім. Коменського в Братіславі, а другий концерт дано в найбільшому студентському гуртожиткові „Молода Гвардія". Обидва концерти мали великий успіх у нашої студентської молоді та працівників зузів.

— В червні в домівці Клюбу на Колляровій площі в Братіславі відбувся Шевченківський концерт. Заля була переповнена.

— Менші групи солістів хору брали участь у культурних програмах різних організацій: на окружному засіданні ПФБ (Прим. редакції: в листі не подається вияснень до скорочень): нагоди СНП на МЖД організованому ЦК ССМ і в братіславській болгарській школі, з нагоди 30 річниці визволення та закінчення шкільного року.

— Драматичний гурток з частиною хору взяв участь на фестивалю драми та художнього слова ім. О. В Духновича в Межилаборцях, який відбувся 6-10 травня 1975 р. і здобув великий успіх та признання за виконання драми „Мати-наймичка". Жюрі фестивалю визнало цей виступ за найліпший. Другий раз з цією драмою колектив виступив з великим успіхом в Збудській Білій, повіт Межилаборці. Ціле село прийшло на спектакль й з захопленням слідкувало за драмою життя люблячої матері, що виховала в чужій родині власного сина, не відважуючись до нього признатися. Зворушена заля довготривалими оплесками віддячилася виконавцям за їх надхненну гру... Після спектаклю братіславчане кілька годин провели на забаві з селянами Збудської Білої.

— По дорозі до дому Клюб дав ще одну виставу в м. Кошицях, яку зорганізувала місцева філія КСУТ-у. Тут досягнено повного успіху і після вечері чималий гурт людей-кошівчан відпроваджував Клюб в автобусову дорогу додому. Про цю подорож Клюбу в газеті „Нове Життя", Пряшів, була подана прихильна рецензія.

— Останньою акцією Клюбу Тараса Шевчнека була участь на перегляді театральних аматорських художніх колективів в Модрі коло Братіслави.

Треба признатися, що нас турбувало, як буде прийнята наша мова, чи не буде перешкодою до нав'язання контакту з публікою. Але вже перші хвилі нашої гри розвіяли наші турботи. Авдиторія добре нас розуміла й захоплювалася чудовою грою „матері", гостро реагуючи на драматичні моменти Шевченківської поеми та виконання цілого нашого колективу. В день спектаклю публіка, а на другий день при розборі та оцінці виступлення оціночна комісія признали, що ідейним змістом і виконанням окремих ролей колектив був найліпшим. За своє виступлення Клюб Тараса Шевченка в Братіславі дістав 3 нагороди: бокал Станіславського, диплом на друге місце в змаганні і образ. За найліпше виконання жіночої ролі панна Якубикова дістала диплом та керамічну вазу.

Цей короткий перелік праці Клюбу Тараса Шевченка може послужити прикладом другим, як можна і треба віддано та безкорисно служити своєму народові й ширенню його культури. Треба підкреслити ще один важливий момент в житті трудового Клюбу Т. Шевченка, а саме, громадське дозрівання його членів. Цих кілька днів мандрування Клюбу по Закарпатті — Пряшівщині згуртував та посилив Клюб. Привчили до дотримання колективної дисципліни. Змінили дружбу та товариські відносини. Сприяли остаточному викристалізуванню національних почуттів та зміцнили передсвідчення, що життя повинне бути красиве своїм змістом і корисним для суспільства. Безумнинне звучання рідної української пісні пов'язало нас чарівними вузлами. Відвідуючи родини членів нашого хору, де ми давали короденькі імпрези — концерти, сердечне прийняття нас селянами під час цілої нашої подорожі у родинах нам близьких і великою масою глядачів під час виступів посилили у нас певність, що йдемо правильними шляхом і, очевидно, в душі кожного екскурсанта залишились теплі спомини вдячности та любови до нашої великої родини, та нашої національної культури. А що це потрібне, корисне і доцільне для плекання патріотизму до Батьківщини й морального та душевного росту її громадян, підтвердили успіхи наших виступів в подорожах.

Братіслава, 20 вересня 1975.

Інж. С. Н.

Лемки відбули...

Закінчення зі стор. 1-ої)

вів парох св. Юра о. ігумен д-р В. Гавліч, відбулася доповідь про історію О.О.Л., яку виголосив її довголітній голова проф. Іван Сквіртнянський. Слово голови О.О.Л. Мирона Миця та привіти голови Об'єднаного Комітету організацій великого Ню Йорку мец. Романа Гуглевича, який підніс товст з нагоди сорокліття О.О.Л., а далі проф. Михайла Лисогора від „Самопомочі", Корнеля Василика від СУМА, Миколи Грицков'яна від бувших Упівців, мистця-різьбаря Михайла Черешньовського й о. д-ра Володимира Гавліча виповнили першу частину програми. В другу, мистецьку, частину ввійшли: проф. Роман Левицький (спів при бандурі), сестри Віра й Оленка Шумилович (спів лемківських пісень), мистецьке читання творів Богдана Антонича у незрівнянім виконанні дир. Йосипа Гірняка та оригінальний вірш учителя села Бонарівка про її загибіль - переселення всього населення, що його відчитав Я. Падох. Передбачена участь у програмі ред. Юліяна Тарновича з Торонта не відбулася з приводу його недиспозиції, а проф. д-ра Олекси Біланюка з уваги на його відлет до Конґо, як члена президентської делеґації.

Ювілей О.О.Л. вітали письмовими привітами та побажаннями: провід Світової Федерації Лемків за підписами проф. Івана Гвозди й Миколи Дупляка, кол. голова та успішний післявоєнний організатор О.О.Л. проф. д-р Михайло Дудра, секретар Товариства Українських Бібіотекарів, д-р О. Соколишин, 1-ий і 64-ий Відділи СУА, лемки-сеньйори Петро Ікалович і Теодор та Анна Копки з Фльориди, Пластовий Відділ УНС в Ню Йорку та ряд інших установ й громадян.

25-річчя української радіопрограми у Піттебурґу

25-річчя української радіопрограми у Пітсбурґу, це добра нагода хоча дещо сказати про проведену працю цією радіопрограмою, а окрім того відмітити та назвати її основника інж. Михайла Комічака, без якого важко її собі уявити. Михайло Комічак відомий в Пітсбурґу й околиці не тільки серед українців, але також серед неукраїнського політичного світу.

Зовсім випадково я зустрівся з інж Михайлом Комічаком, та його дружиною на оселі „Верховина" у Глен Спей, в час коли там відбувалась школа українських народних танців, у якій брали участь його два сини Маркіян, як танцюрист й інструктор, і Михайло, як піяніст школи.

Наймолодший син Комічака Михайло — непересічний піяніст. Він є прийнятий на дальші студії до одної знайкращих музичних шкіл в Америці, при університеті Індіяна.

Михайло Комічак мужньої — козацької будови, з приємним виглядом, спостережливий, до кожного увічливий а в розмові цікавий. Не менше симпатична і мила, правда дрібнішої будови є його подруга життя — Анна.

Хоча Комічак і його дружина тут народжені, проте говорять поправно українською мовою. Родина Комічаків має трьох синів: Романа, Маркіяна і Михайла. З нашої дружньої розмови я помітив, що М. Комічак добре орієнтується в українському політично-громадському, культурно-науковому й церковному житті, не згадуючи американського політичного життя, в якому він бере активну участь. Він має добрі знайомства й контакти з американськими політичними діячами у Пітсбурґу й поза ним.

Михайло Комічак по професії радіо-інженер. Він — директор на радіо-станції WPIT у Пітсбурґу 28 років. Його фах, а тим більше позиція дає йому широкі можливості знайомств і орієнтації у сучасних політично-культурних обставинах. Звичайно, його позиція дала йому кращу можливість зорганізувати на тій же самій радіо-станції WPIT українську радіопрограму, яка проіснувала 25 років. М. Комічак на своїй радіопрограмі передає кожного тижня у неділю українські програми: 45 хвилин о год. 1-ій в полудне і 30 хвилин у вечорі на хвилях АМ і ФМ. Літом свої вечірні українські радіопрограми він переводить під назвою „Серенада української пісні й музики", а зимою „Концерт української пісні й музики".

Спершу, — сказав М. Комічак, — коли українська радіопрограма тільки постала у Пітсбурґу то її оплачували радіо-слухачі, добровільними і щедрами пожертвами. Відгук жертводавців був широкий, так що пожертви повністю покривали потреби української радіопрограми. Згодом, коли старші повмирали то прийшлось переставлятись на прийняту систему оголошень. У такій формі українська радіопрограма вдержалась посьогодні. Я, — сказав М. Комічак — майже весь час вів українську радіопрограму виключно українською мовою, проте в останньому часі прийшлось троха переключитись й на англійську. Це приносить більший відгук серед молоді, а іноді навіть серед не-українців. Він підкреслив, що цей перехід на часткову двомовність зробив нерадо, бо воліє передавати виключно українською мовою, але цього вимагає життьова конечність.

На питання, яке значення має українська радіопрограма у Пітсбурґу, М Комічак відповів, що в Пітсбурґу є біля 15 тисяч українців, а разом з сусідніми околицями біля 40 тисяч. Якщо взяти до уваги, що є малий відсоток інтеліґенції, і що мале число читає українську пресу то для них майже єдиним джерелом інформації про українське життя в цілому залишається українська радіопрограма. Крім цього українське життя у Пітсбурґу й околиці важко собі уявити без української радіопрограми. Можна сказати, що українське зорганізоване життя без радіопрограми не існувало б або було б у дуже обмежених формах — підкреслив М. Комічак. За двадцять п'ятьлітнє ведення української радіопрограми у Пітсбурґу належить Михайлові Комічакові признання, бо він провів велику, неоціненну працю.

Інж. М. Комічак займається не тільки українською радіопрограмою, але піддержує кожну добру українську ініціятиву, кожне добре діло й сам включається в його зреалізування. Михайло Комічак на таку велику ціль яка ще не є належито оцінена, як Українська Катедра при Гарварді допоміг зібрати 65 тисяч долярів. Крім цього він з дружиною улаштовують українські концерти. Вони влаштували концерт Капелі Українських Бандуристів. До речі самі бандуристи підмітили, що їх так ніде мило й величньо не прийняли, як у Пітсбурґу, де на концерті, а опісля на прийнятті були визначні американські й українські особистості Пітсбурґу. Вони не раз спроваджують українські танцювальні групи й хори. Останньо вони були спровадили українську танцювальну групу й хор „Чайка" з Гамільтону — Канада. Крім цього М. Комічак дописує до американських газет і вдержує постійні контакти з американським світом й місцевими чинниками — посадником, чи як тут називають „мейором" міста та іншими.

Микола Комічак в праці має чимало різних труднощів, він одержує анонімні листи, а іноді навіть погрози. Йому роблять закиди, що його українська радіопрограма є націоналістична. З тим всім М. Комічак справляється добре й далі веде надзвичайно корисну працю для української громади в Америці, защо йому належиться подяка. Його віддана праця для багатьох з нас може послужити прикладом, як треба її вести для добра й розвитку української громади тут й українського народу в Україні.

Микола Галів

УПРАВА НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА
ім. ШЕВЧЕНКА в ЗСА
запрошує оцим усіх Приятелів і Знайомих, зокрема із Сиракюз, Н. Й., на

Посвячення Нагробника
НА МОГИЛІ
сл. п.
Інж. ІВАНА РОМАНЮКА
заслуженого мецената української науки в рямках НТШ.

Посвячення відбудеться
на ЦВИНТАРІ в БАВНД БРУКУ, Н. Дж.
при Церкві-Пам'ятнику, о год. 12-ій в полудне
в суботу, 18-го жовтня 1975 р.

Після Богослуження відбудеться
Тризна
з участю Членів Управи НТШ в ЗСА
і прибулих Гостей
в РЕСТОРАНІ ГОЛДЕН ІНН п. ВОЙЧУКА
в СОММЕРВІЛЛ, Н. Дж.

Пресовий Фонд „Свободи"

На цьому місці друкуємо імена тих ВШ. Громадян, що надіслали свою добровільну доплату до передплати та свою пожертву на фонд „Свободи" та її видань: англомовного „Українського Тижневика" і дитячого журналу „Веселка", і потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

ЛИСТА, Ч. 20.

В. Лесюк, Санта Моніка	$ 25.00
Н. Ясінська-Мурована, Вілмінґтон	20.00
М. Копач, Іст Петерсон	17.00
В. Панасюк, Асторія	15.00
І. Качмар, Філядельфія	13.00
А. Качмарська, Йонкерс	12.20
В. Катрич, Фріґолд	12.00
М. Гаркач, Клівленд	10.00
Д-р І. Гвозда, Каміллюс	10.00
Р. Підзамецький, Торолд	10.00
В. Слободин, Бріджвотер	10.00
Д-р О. Стеткевич, Четтем	10.00
В. Ленко, Монтреаль	8.80
М. Бойчук, Спрінґфілд	7.00
М. Кульчицький, Норанда	7.00
Д-р П. Попадюк, Мінneaполіс	7.00
Р. Савдик, Монтреаль	7.00
С. Сандович, Ню Йорк	7.00
В. Натина, Річмонд Гілл	6.60
Л. Кузь, Торонто	6.00
В. Дорожинська, Бронкс	5.00
М. Кожумяка, Брістоль	5.00
Я. Татомир, Левіттавн	5.00
М. Харина, Філядельфія	5.00
М. Ценко, Філядельфія	5.00
М. Шпонтак, Ляшін	5.00
К. Благітка, Ляшін	4.20
С. Брезіцька, Ню Гейвен	4.20
К. Вульван, Янґстаvн	4.20
М. Біленький, Кетлбай	4.00
С. Салдан, Чікаґо	3.90
С. Вірсул, Мт. Клеменс	3.00
З. Гоік, Петерсон	3.00
К. Джорджія, Вайтгол	3.00
С. Іванків, Лос Анджелес	3.00
М. Кавка, Парма	3.00
А. Педа, Даннемора	3.00
В. Сініла, Мусік	3.00
С. Темченко, Монтреаль	3.00
С. Маґаляс, Нюарк	2.50
І. Гассак, Істон	2.20
І. Думич, Вестлейк	2.20
П. Бабич, Кентон	2.00
С. Валацький, Лясаль	2.00
К. Баралецька, Перт Амбой	2.00
В. Вілинський, Ню Гейвен	2.00
А. Влонарович, Вутвин	2.00
Г. Венке, Мейплвуд	2.00
М. Гладик, Вунсакет	2.00
С. Л. Гнатковський, Амстердам	2.00
В. Голуб, Міллвілл	2.00

М. Горбулик, Ореґон Сіті	2.00
І. Городник, Четтем	2.00
Т. Гринчук, Детройт	2.00
В. Грэнь, Ню Брансвик	2.00
Д-р В. Гуцуляк, Ворренсбурґ	2.00
Д. Гренда, Йорк	2.00
О. Дзєсюк, Чікаґо	2.00
А. Доманчук, Ст. Леонард	2.00
М. Ільяшенко, Тайволі	2.03
Л. Казанівська, Гемтремк	2.00
І. Кіналь, Філядельфія	2.00
П. Кіра, Лігайтон	2.00
М. Кончак, Гемтремк	2.00
Ф. Коссик, Кенсас Сіті	2.00
С. Костишин, Вінніпеґ	2.00
С. Кравс, Сиракюз	2.00
П. Лавринюк, Сіеттл	2.00
Л. Ломиш, Данкірк	2.00
М. Малярчин, Гемилтон	2.00
М. Мартинишин, Янґставн	2.00
М. Мельник, Амстердам	2.00
М. Міщенко, Мт. Проспект	2.00
М. Нагагівець, Торонто	2.00
Г. Озарків, Воррен	2.00
М. Олійник, Керґонксон	2.00
І. Павлівець, Монтреаль	2.00
М. Перейма, Ля Саль	2.00
Н. Петриків, Вернон	2.00
І. Пілюк, Ковентрі	2.00
Я. Рубльовський, Бруклин	2.00
Ф. Старущак, Велленд	2.00
Л. Стеткевич, Лексингтон	2.00
М. Тершаковець, Філядельфія	2.00
М. Фуревич, Лондон	2.00
М. Шевчук, Ст. Пітересбурґ	2.00
В. Шпікула, Етобікок	1.40
Д. Огородник, Омаґа	1.30
В. Волошин, Стретфорд	1.00
В. Бурдьо Фествілл	1.00
П. Василів, Чікаґо	1.00
В. Воронка, Кліфтон	1.00
С. Герловський, Філядельфія	1.00
М. Дикун, Ню Бритейн	1.00
О. Мисюк, Ню Йорк	1.00
С. Орловський, Ню Полц	1.00
В. Савка, Гетфілд	1.00
О. Стовба, Парма	1.00
К. Филипович, Філядельфія	1.00
М. Хома, Ню Гейвен	1.00

ЛИСТА, Ч. 21.

З пам'ять В. Мельниченка — збірка на поминках, Монтреаль	$ 35.00
І. Джус, Блумфілд	25.00
М. Горбань, Парма	16.62
Ф. В. Ганкевич, Парма	15.00
М. Чорний, Джамайка	15.00
А. Галелюк, Ню Бранcвик	10.00
Д-р І. Гвозда, Каміллюс	10.00
М. Яремчук, Рочестер	10.00
Т. Ковбасюк, Клівленд	7.00
Я. Кравчук, Парма	7.00
З. Малишкевич, Наяґара Фоллс	7.00
П. Мельник, Вікторія	6.60
Л. Попадюк, Міннеаполіс	6.00
Г. Турчок, Феніксвілл	6.00
Д-р Н. Н. Гайворонська, Форест Гіллс	5.00
З. Демчук, Александрія	5.00
М. Дорош, Воррен	5.00
І. О. Куси, Лейк Ворт	5.00
О. Михайленко, Форт Лаудердейл	5.00
А. Плахута, Фолсом	5.00
З. Попадюк, Чікаґо	5.00
Г. Ракочий, Олбани	5.00
С. Репета, Детройт	5.00
М. Солонина, Ріджвуд	5.00
Д-р В. Шебунчак, Монтклер	5.00
Л. Поліцка, Дулют	4.00
С. Савчишин, Норт Ванкувер	3.80
П. Одарченко, Такома Парк	3.70
А. Плуговський, Гемден	3.70
Т. Майструк, Детройт	3.30
Я. Головач, Торигілл	3.00
Ф. Липецький, Детройт	3.00
П. Марчук, Філядельфія	3.00
М. Нечепоренко, Джефферсон	3.00
Д. Німилович, Стоктон	3.00
О. Олещук, Ораднж	3.00
Г. Ткач, Чікопі	3.00

С. Груби, Монтреаль	2.70
Е. К. Панасюк, Трентон	2.20
М. Верко, Перт Амбой	2.20
С. Мацук, Монтреаль	2.09
І. Вик, Кентон	2.00
П. Взовицький, Нювінґтон	2.00
М. Волощук, Воррен	2.00
І. Головка, Левіттавн	2.00
А. Гула, Річфілд Спрінґс	2.00
П. Гордійчук, Клівленд	2.00
Д. Дуллеба, Провіденс	2.00
І. Дякунчак, Ґрінфілд Парк	2.00
А. Іваnюк, Дікінсон	2.00
М. Катрук, Філядельфія	2.00
М. Качур Чікаґо	2.00
І. Кіцак, Лейк Парсіппані	2.00
М. Колодій, Монтреаль	2.00
Е. Коляньковський, Монтреаль	2.00
В. Левицький, Фенікс	2.00
О. Ленська, Бронкс	2.00
С. Медицький, Парма	2.00
В. Міщук, Бріджпорт	2.00
Т. Мороз, Ляшін	2.00
П. Німировський, Ню Йорк	2.00
А. Самосій, Трентон	2.00
Р. Сідуляк, Окола	2.00
Т. Хомишак Кліфтон	2.00
Ф. Цікало, Бремптон	2.00
Т. Шпильки, Монтреаль	2.00
З. Шпирка, Ірвінґтон	2.00
Ч. Озадча-Яната, Бруклин	2.00
В. Ясінський, Сілвер Спрінґ	2.00
Д. А. Калушка, Парма	1.20
М. Борисьkевич, Лейк Оріон	1.00
М. Грицишин, Торонто	1.00
Г. Дідуник, Детройт	1.00
М. Курляк, Боффало	1.00
В. Малиновський, Міннеаполіс	1.00
М. Панкевич, Ню Гейвен	1.00
П. Стельмах, Міссіссауґа	1.00
О. Гарасимяк, Бруклин	0.50

ПОДЯКА

22-го червня 1975 року, на 44-му році життя відійшов від нас несподівано, наш Незабутній СИН, МУЖ, БАТЬКО, БРАТ, ШВАГЕР, ВУЙКО та СТРИЙКО

бл. п.

ЯРОСЛАВ МАТВІЇВ

Із того приводу хочу зложити у своєму та їхньому імені щиру подяку в першій мірі Отцеві Крилошанинові Петрові Леськів, пароході катедри св. о. Николая в Чікаґо за відправлення Панахиди в каплиці Музиків, як також Отцеві Монс. Ярославові Свищукові за відвідини у шпиталі, відправлення Парастасу в каплиці, похоронні обряди та відпровадження тіла Покійного на Вічний Спочинок на цвинтар св. Николая.

Дякую дальше Приятелям Покійного, що несли домовину, зложили вінки, відвідали Тіло Його у каплиці та відпровадили Тіло на цвинтар. Окрема подяка належиться Тим Всім, що прибули на похорони з подальших міст, а то пп. Петрові Гордович — братові і вуйкові панові Петрові Гордович зі сином Романом, родині п-ва Марилів з Детройту, п. Біганському з Ню Йорку, п. Чорнієві з Канади, а пані Марії Фохт — теті і хресній мамі з Німеччини за телеграми з висловами співчуття. Представникам Т-ва Українських Бізнесменів і Професіоналістів в Чікаґо та Укр. Нар. Союзу, що їх членом був Покійний за щиро-сердечні слова при домовині Покійного, як Сина, Мужа, Батька та Громадянина, що своїми щедрими датками старався помагати українській церковній та громадській справі. Панам В. і Б. Музикам за гарні похорони. Щиро дякуємо Всім взагалі, що своєю участю у церковних відправах, в похоронах, своїми молитвами та пожертвами на Служби Божі, висловами співчуття Родині, причинилися до зменшення болю після втрати Дорогої Особи.

Хай Господь Бог винагородить Вам Всім сторицею за Ваше добре серце і слова потіхи у нашому горю.

Мама Марія з мужем Василем Січковичем, дітьми і внуками, дружиною Меланією з дітьми Васильком і Дасякою, братом Покійного, зокрема Мироном з дружиною Лідою та дітьми Танею, Анною, Марком і Джеймсом, братом Михайлом з дружиною Галею, дочкою Любою і сином Васильком в краю та сестрою Марусею з мужем Андрієм і дочкою Наталечкою та з усіма дальшими членами нашої Родини.

Представники ФКУ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

Було сказано, що студійні програми, курси, наукові досліди, бібліотечні збірники україніки, публікації, все те далеко виходить поза межі Гарвардського університету і в тому чергове велике значення Гарвардського Центру Українських Студій.

У ширшій і жвавій дискусії обговорено способи дальшого ведення збіркової кампанії Фонду Катедр Українознавства. Голова ФКУ мгр С. Хемич зокрема просив усіх представників заохочувати поодиноких осіб до виготовлювання завіщань із записами для українських студій в Гарварді. З причини неупорядкування тієї справи, багато майна українських людей нівечиться і пропадає, а сама людина відходить в забуття. В ФКУ кожний жертводавець респектується і про нього у пошані бережеться пам'ять для наступних поколінь.

Мгр Орися Лагошняк, член Головної Екзекутиви ФКУ для справ дорівнального фонду, поінформувала присутніх, що дотепер на українські студії в Гарварді ми зуміли зібрати „дорівняльними фондами" від американських фірм і підприємств поверх пів мільйона долярів. Вказала на користі можливості тієї схеми та закликала інтензивно їх використовувати нашими представниками в поодиноких місцевостях.

Присутні з вдоволенням прийняли інформації про те, що вже готовий до друку журнал - річник „Гарвард Юкреніен Стадіс", який матиме 400 до 500 сторінок і появлятиметься періодично. Головна Екзекутива ФКУ шукає за людиною, яка могла б фінансувати появу того журналу, бо бюджетові можливості Інституту ще покищо дуже обмежені.

Підкреслено також, що до кінця 1976 року потрібно створити фундацію для Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету у висоті двох мільйонів долярів. Досі зібрано вже понад пів мільйона, треба ще зібрати півтора мільйона долярів.

Мгр Степан Хемич поінформував, що при кінці жовтня ц.р. відбудеться в Гарварді інавгураційна лекція постійного професора катедри історії України, як також крайова конференція ФКУ, і на те торжество запросив присутніх. Він висловив подяку присутнім за їхній жертвенний труд, підкреслюючи, що їхня праця для ФКУ дала і дає тривалий і цінний результат, спрямований для визволення нашого народу.

Реасумуючи доповіді та дискусію, ведучий нарадами Василь Лагошняк ствердив, що завдання Гарвардського Центру Українських Студій під теперішню пору кольосальні, можливості для розвитку нашої науки великі, а користі очевидні. Він говорив, що нам не вільно зупинитись на півдорозі. Українська спільнота Америки і Канади повинна допомозгти довершити розпочате діло, бо українська наука на всесвітньому рівні — це найперша передумова перемоги української правди в обороні нації бути-чи-не-бути.

Клівленд в обороні Валентина Мороза

Валентин Мороз запроторений у тюрмі, а хто ж турбується його долею? Наше життя відбувається ніби у ваккуумі. Так, на жаль, виглядає життя в Клівленді.

За останні два роки життя проходить далі, ніби Валентина Мороза не було. Немов, ми всі приїхали до Клівленду не з політичних причин, але точніше через економічні обставини. Спільно громада нічого для справи нескорених не робить. Кожен по своєму або взагалі нічого. Студенти, від яких громада небавом очікує провідництва — сплять. Старші, наші номінальні провідники, лише дискутують. Інж. В. Голобородько слушно написав „...і що тихіше трави — народ."

Зрушити цю справу взялися середньошкільники, не студенти, а тільки деякі і дехто зі старших. На конференції СУСТА на Західню Америку, що відбулась у червні в Клівленді, у приявності представників Комітету Оборони Валентина Мороза на цілу Америку та проводу СУСТА обговорено питання допомоги політичним в'язням України і створено Комітет для спеціяльної акції в обороні Мороза.

За пляном Комітету мала відбутися демонстрація на роверах з Філядельфії до Вашінгтону, яка мала тривати три дні, починаючи з 2-го серпня, аж до закінчення її у Вашінгтоні однотижневою голодівкою; участь мало взяти сто осіб. Комітет вірив, що оригінальність задуму демонстрації викличе великий розголос у пресі, можливо кращий, як попередні демонстрації в Вашінгтоні, які не дописали кількістю людей. Цей плян схвалила Крайова Управа СУСТА і Комітет Оборони Мороза у Вашінгтоні, обіцяючи всіляку допомогу в організації демонстрації. Майже всі члени Комітету були з Огайо.

Щоб повідомити всіх людей в Америці про демонстрацію, новостворений Комітет вирішив видати летючки, а провід СУСТА обіцяв передати адреси всіх студентських громад, щоб розіслати їм повідомлення. Одначе пройшло чотири тижні, а адрес не одержано. Чекаючи на них, Комітет у Клівленді розгорнув підготовчу працю; перед тим було багато збірок перевірив стан дороги з Філядельфії до Вашінгтону, домовився з поліцією, зорганізував учасників. Зголосилось 35 роверистів. Але не маючи ніякої підтримки від Комітету у Вашінгтоні, Комітет у Клівленді вирішив відмовитись від демонстрації у далекій Філядельфії, щоб не наразитися на неуспіх. Замість того зосереджено увагу на Клівленді. В наслідок порозуміння з Комітетом Оборони Мороза і керівником Степаном Воляником, вирішено влаштувати демонстрацію в Клівленді. Згідно з пляном, 1-го серпня демонстранти - ровеpисти мали проїхати 55 миль і відвідати всіх посадників великого Клівленду. Метрополітен Парк мав бути використаний як дорога, що вела до посадників міст, таких, як: Лейквуд, Ферв'ю Парк, Берія, Норт Ройлтон, Міддлберґ Гайтс, Брексвілл, Бруклін, Бродв'ю Гайтс, Олмстед Фоллс. Демонстранти мали отримати від посадників листи до президента Форда у справі В. Мороза. У демонстрації мали взяти участь кращі ровеpисти. Дня 2-го серпня вирішено підготовити масову демонстрацію для цілої громади з поїздкою роверистів від Парма Ситі Голл до Клівленд Ситі Голлу.

Проведено широку пропаганду по церквах та в радіо і пресі. Зміна пляну демонстрації і обрання її місцем Клівленду, замість Філядельфії завдала багато труднощів, бо громада була здезорієнтована.

Головною проблемою Комітету була збірка грошей для кращої підготови. Справа утруднювалась, бо вже перед тим було багато збірок на цю ціль і люди вже не хотіли давати грошей. Збіркою зайнялися середньошкільники на Святі Молоді „Рідної Школи", яка принесла 174 доляри. Також влаштовано концерт у таверні „Лис Микита," на якому виступав американський співак Френк Ольвайн з Пенсилвенії. Він безкоштовно підготовив концерт власної музики та музики інших композиторів. Френк Олвайн приготовив теж музику до слів Симоненка „Я тікаю від себе." Музика подобалась молодшим студентам, одначе їх було мало, переважала неукраїнська публіка. Американський журнал помістив коротке повідомлення про концерт. Зібрано з концерту 100 долярів. Також відділ ім. Алли Горської, СУА приготовив печиво і продавав його при церкві св. Йосафата та заробив 80 долярів. Мистець Володимир Свириденко безкоштовно зробив афішу на цю демонстрацію. Місцевий комітет в обороні В. Мороза пожертвував 100 дол., а Студентська Громада ім. А. Коцка зібрала 176 долярів.

Сенаторам і конгресменам, по всьому стейті Огайо, розіслано 40 листів з інформаціями про українських політичних в'язнів. Три тижні наперед, кожної неділі, роздавали летючки коло всіх церков Клівленду і Парми. У проповідях священики закликали вірних до участи в демонстрації і запрошували сходити вниз під церкву, де представники демонстрації подавали інформації. Одначе, зацікавлення було мале і лише до церкви св. Петра і Павла прийшла публіка.

У „Свободі" поміщено три дописи в справі демонстрації, радіо передавало повідомлення кожного тижня. Майже всі українські підприємства погодилися виставити у своїх вікнах оголошення. Щоб допомогти в демонстрації приєднався Комітет з Лорейну.

Провели двоє ширших сходин з роверистами, на одних з них був Джеймс Керрі, фотограф з тижневика „Парма Пост", в якому появилася стаття з портретом В. Мороза і знімкою роверистів, а через тиждень після демонстрації, ще одна стаття про наслідки демонстрації.

Дня 21-го липня скликано ширші сходини представників організацій у Клівленді і Пармі, яких є понад 20. Одначе прибуло лише 5 представників (від Пласту, гетьманців, Союзу Українок, Золотого Хреста, УПА). Мала участь вже віщувала неуспіх цілої справи.

Перед демонстрацією рішено мати чотирьох кореспондентів, щоб інформувати радіо і пресу під час демонстрації. Перед демонстрацією телевізія, радіо і преса одержала відповідні повідомлення.

Демонстрація почалась 1-го серпня о год. 8 ранку поїздкою 13 роверистів названих „апостолами", що мали поширювати правду про Україну. Серед учасників переважали середньошкільники. По дорозі ровеpисти зустрінули своїх посадників або їх представників з листом до президента Форда, а посадник Брексвілу Джек Грубі ще запросив демонстрантів на вечерю.

Крім двох, усі ровеpисти проїхали цілу дорогу — 55 миль. О год. 8-ій вечора вони прибули до Клівленду в Джонсон Квадрант і зорганізували голодівку, котра мала тривати 3 дні, участь в ній взяло 20 людей; 10 роверистів, інші долучились. До голодуючих приєднались три жінки зі Союзу Українок, щоб протестувати проти ув'язнення жінок на Україні.

З початком голодівки на телевізії канал „3" повідомив про неї. Не зважаючи на заворушення у місті, учасники голодівки трималися завзято. 2-го серпня голодуючі виставили на дорозі 300 транспарентів в обороні В. Мороза. О 2 год. при Парма Ситі Голл згуртувалась українська громада. З духовенства на Пармі був лише один священик о. Сірко, який виголосив молитву за дисидентів і в промові, між іншим, висловив незадоволення з малої участи громадянства.

По промові коло 60-ох роверистів вирушили до Клівленду, в автах їхало старше громадянство. Всі ровеpисти мали прапорці з написом — „Волю Морозові", що робило враження на прохожих.

Перед Ситі Голл у Клівленді демонстрантів зустрів посадник Перк. Зібралось лише 100 людей, була група з Янґставну і Лорейну. Вступне слово про ціль демонстрації, себто слово про становище Мороза, виголосила представниця Комітету. Далі промовляв і читав лист до Форда посадник Перк.

На сходах Ситі Голл виконано інсценізацію. Чотири виконавці, в масках уособлювали Америку і українське суспільство. Вірш „Вертеп" Григорія Чубая про втечу від обов'язку був стверадженням слів диктора. Окремими фрагментами, способом пантоміміми, показано нищення української культури, ікон, хрестів, поставлених з нагоди знесення панщини, згадано палення бібліотек і на тлі цього відтворено життя В. Мороза і його протест. Виконавці створювали композиційно грати, грали ролі агентів КҐБ, жінку Мороза, кримінальних злочинців — його в'язничне оточення символічно, через меґафони закликало Мороза покаятись. Виконували інсценізацію 5 дівчат, з них чотири у масках. Музику до інсценізації грали на бандурах.

Далі слідувала деклямація вірша Ліни Костенко, яку відрецитувала членка Союзу Українок, слово представника УЗО д-ра Богдана Футея, після „Нескорені" до музики „Каравани" та заключне слово від Комітету.

З огляду на можливі заворушення у місті, голодівка скінчилася по демонстрації. Увечорі на кожній телевізійній станції подано звідомлення з демонстрації. Одначе станція „3" поплутала ціль демонстрації, зосередивши увагу на групі литовців, що демонстрували в лавах українців проти конференції в Гельсінках.

У неділю члени Комітету разом з литовцями спонтанно спалили совєтський прапор у Джонсон Квадрант, про що в понеділок було звідомлено у „Плейн Ділер," яка два роки перед тим не поміщувала статтей про Україну, що викликало проти неї демонстрацію українців Клівленду.

У понеділок 4-го серпня на заключних сходинах Комітету обговорено підготову і перебіг демонстрації. Прийдено до висновку, що в Клівленді потрібно створити інформативне бюро, в зв'язку з труднощами, повідомлення громади; єдині засоби це — церква, летючки, крамниці. Підкреслювано брак зацікавлення національним життям не лише в громаді, але й поміж студентами. Запропоновано зробити голодівку як протест проти бездіяльности громади. Мала участь громадянства пояснювалась і зміною першого пляну себто їзди роверами у Філядельфії до Клівленду, що сталося в останній хвилині, через некооперацію Головної Управи СУСТА і Комітету в обороні В. Мороза у Вашінгтоні. А Комітет вважав, що досить багато уваги приділено пропаґанді і лише сама апатія громади спричинила малу кількість учасників. Це й було видно, коли 5-ох представників організацій, з-понад 20 прибули на важливі інформативні сходини.

Неуспіх у деяких аспектах підготови пояснено також малим числом працівників. Не було кому передати обов'язків.

На сходинах прийдено до висновку, що перебіг демонстрації показав байдужість громадянства, отже дальшим завданням є серйозно подумати як заохотити громаду до ширшої участи в українському житті. Було вирішено написати перебіг демонстрації до преси, щоб поінформувати інші громади, котрі підготовляють протести та звернути їхню увагу на всі проблеми. Також було сказано, що не лише ми знаємо про наш брак сили але й це бачать конґресмени. Лише 5-ох відписали Комітетові, що допоможуть Морозові, а 35 навіть не завдали собі труду.

Н. Н.



ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСоюзу

НЕДІЛЯ, 12-го ЖОВТНЯ 1975 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Місячні збори Т-ва Запор. Січ 367 Відд. о год. 1:30 по пол. в Укр.-Амер. Клюбі. Проситься чл. прибути та вирівняти вкладки. — П. Дзюба, гол., М. Лилак, кас., В. Попович, секр.

МОНЕСЕН, Па. Місячні збори 338 Відд. о год. 1-ій по пол. в українській залі на 2-ій вул., 213 Скунмекер Аве. Проситься чл. вирівняти залеглості. — І. Кудлик, предс., М. Куць, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Збори Б-ва св. ап. Петра і Павла 102 Відд. о год. 11:30 рано, в залі церкви св. Йосафата, 5720 State Rd., Parma, Ohio. — І. Попович, предс., І. Жгуба, кас., М. Бобечко, секр.

ТАРЗАН, Ч. 73 73. Сперечаються



Після смерти Сабори, моє зацікавлення перейшло на двох старших чоловіків, які ще були в джунглях.

Я переконався, що це старші панови, які люблять сперечатись та які не підуть за мною.

Отже, я тільки прив'язав їх линвою та повів їх назад до кабіни.